

**GB** - ICOM S.p.A. reserves all rights to modify specifications of this product without notice.

Read and keep this manual for future reference.  
ATTENTION: Do not use alcohol, solvents or similar chemical substances for cleaning. Use a soft cloth dampened in a bland solution of water and neutral detergent.

**F** - ICOM S.p.A. se réserve tous les droits de modifier les détails de ce produit sans préavis.

Lire et conserver ce manuel pour le rendre accessible pour de futures consultations.  
ATTENTION: Ne pas utiliser d'alcool, de solvants ou de substances chimiques similaires pour le nettoyage. Nettoyer l'instrument au moyen d'un chiffon souple humidifié avec une solution délicate à base d'eau et de détergent neutre.

**D** - ICOM S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern.

Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.  
ACHTUNG: Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder andere ähnliche chemische Substanzen. Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen, angefeuchtetem Tuch und verwenden Sie hierbei eine Lösung aus Wasser und neutralem Reinigungsmittel.

**E** - ICOM S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones específicas a sus productos, sin tener que comunicarlo obligatoriamente a sus clientes. Lea y conserve el presente manual para futuras consultas.

ATENCIÓN: Para la limpieza, no usar alcohol, disolventes o productos químicos similares. Limpiar el instrumento con un paño suave humedecido con una solución no agresiva de agua y detergente neutro.

**P** - ICOM S.p.A. riserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto sem prévio aviso. Ler e conservar o presente manual para futuras consultas.

ATENÇÃO: Não utilizar álcool, solventes ou substâncias químicas semelhantes para a limpeza. Limpar o instrumento com um pano macio humedecido com água e pouco detergente neutro.

**NL** - ICOM S.p.A. behoudt zich het recht voor om de technische eigenschappen van het product zonder kennisgeving te wijzigen.

Lezen en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.  
OPGEPAST: Gebruik voor de reiniging geen alcohol, oplosmiddelen of gelijkaardige chemische substanties. Reinig het instrument met een zachte doek die vochtig gemaakt is met een milde oplossing van water en een neutraal reinigingsmiddel.

**PL** - ICOM S.p.A. zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji tego produktu bez uprzedniego powiadomienia.

Przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.

**UWAGA:** Nie używać alkoholu, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji chemicznych do czyszczenia. Używać miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym roztworem wody i neutralnego detergentu.

**LT** - ICOM S.p.A. pasilieka visas teises keisti specifikacijos šio produkto be įspėjimo.

Perskaitykite ir išsaugokite instrukciją vėliašiam naudojimui.  
Dėmesio: valymui nenaudokite alkoholiu paremtų valymo priemonių, taip pat chemikalų. Instrumentą valykite vandeniu sudrekinata minkštu audinio šluoste.

**LV** - ICOM S.p.A. patur visas tiesības mainīt šī produkta specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

Izlasiet un saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām atsaucēm.  
UZMANĪBU: Neizmantojiet spirtu, šķīdinātājus vai līdzīgas ķīmiskas vielas produkta tīrīšanai. Izmantojiet mīkstu drānu, kas samērcēta vieglā ūdens un neitrāla tīrīšanas līdzekļa šķīdumā.

**EE** - ICOM S.p.A. jätab endale õiguse muuta toodet puudutavaid tehnilisi nõudeid.

Lugege ja säilitage juhend tuleviku tarbeks.  
TÄHELEPANU: Ärge kasutage alkoholi, lahusteid või muid sarnaseid keemilisi aineid toote puhastamiseks. Kasutage pehmet lappi niisutatud õrna vee ja neutraalse puhastusvahendi seguga.

**CZ** - ICOM S.p.A. má všechny práva na změnu specifikací tohoto produktu bez předchozího upozornění.

Přečtěte si a uchovávejte si tento návod pro budoucí použití.  
UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani podobné chemikálie. Nástroj vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným jemným roztokem vody a neutrálním čisticím prostředkem.

**SK** - ICOM S.p.A. má všetky práva na zmenu špecifikácií tohto produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Prečítajte si a uchovávajte tento návod pre budúce použitie.

UPOZORNENIE: Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani podobné chemikálie. Nástroj vyčistíte mäkkou handričkou navlhčenou jemným roztokom vody a neutrálnym čistiacim prostriedkom.

**RO** - ICOM S.p.A. isi rezervă toate drepturile de a modifica specificațiile acestui produs fără notificare.

Citiți și păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.  
AVERTISMENT: Nu utilizați alcool, solvenți sau substanțe chimice similare pentru curățare. Utilizați o cârpă moale inmuiaată într-o soluție de apă și un detergent neutru.

**DK** - ICOM S.p.A. forbeholder sig retten til at ændre produktets tekniske egenskaber uden forudgående varsel.

Læs denne vejledning og opbevar den til fremtidig brug.

ADVARSEL: Brug ikke alkohol, opløsningsmidler eller lignende kemikalier til rengøring. Rengør apparatet med en blød klud fugtet med en mild opløsning af vand og neutralt rengøringsmiddel.

**GR** - Η ICOM S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Διαβάστε και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλύτες ή παρόμοιες χημικές ουσίες για τον καθαρισμό. Καθαρίστε το όργανο με ένα υγρό μαλακό πανί με ήπιο διάλυμα νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού.

**SF** - ICOM S.p.A. pidättää oikeuden muuttaa tuotteen teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

Lue ja säilytä tätä ohjekirjaa tulevaa tarvetta varten.

**HUOMIO:** Älä käytä puhdistuksessa alkoholia, liuotinaineita tai kemiallisia puhdistusaineita. Puhdista soitin neutraaliin saippuaveteen kostutettulla pehmeällä rätillä.

**S** - ICOM S.p.A. förbehåller sig rätten att ändra produktens tekniska egenskaper utan föregående meddelande.

Läs och behåll föreliggande bruksanvisning för framtida referens.

WARNING: Använd inte alkohol, lösningsmedel, kemiska ämnen eller liknande vid rengöring. Rengör produkten med en mjuk trasa fuktad med en mild vattenlösning och neutralt tvättmedel.

**N** - ICOM S.p.A. forbeholder seg alle rettigheter til å endre spesifikasjonene for dette produktet uten varsel.

Les og oppbevar denne instruksjonen for fremtidig referanse.

ADVARSEL: Ikke bruk alkohol, løsemidler eller lignende kjemiske stoffer til rengjøring. Bruk en myk klut og nøytralt vaskemiddel.

**M** - ICOM S.p.A. tirižerava d-dritt li minghajr avviz minn qabel, tbiiddel il-karakteristiċi tekniċi tal-prodott.

Aqra u erfā dan il-manwal għal meta tergħ tiġi bżonn.

ATTENZIONE: Biex ttiproteġi lit-tifel, warraġ għal kollox dak li ntuża biex il-prodott jitwahaħ mal-kaxxa. Nirrikmandaw il-presenza u s-sorveljanza ta' persuna adulta.

**SLO** - ICOM S.p.A. si pridružuje vse pravice do spreminjanja tehničnih značilnosti izdelka, brez predhodnega obvestila.

Preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

POZOR: Za čiščenje ne uporabljajte alkohola, topil ali sorodnih kemijskih snovi. Instrument čistite z mehko vlažno krpo ali blago mešanico vode in detergenta.

**H** - Az ICOM S.p.A. fenntartja a jogot arra, hogy a termék műszaki jellemzőin előzetes értesítés nélkül módosíthat végezzén.

Olvassa el és őrizze meg a kézikönyvet további tanulmányozás céljából.

FIGYELEM: A tisztításhoz ne használjon alkoholt, oldószert vagy hasonló kémiai anyagokat. Tisztítsa meg az eszközt enyhe vizes és semleges tisztítószerez oldattal átítatott puha ronggyal.

**BG** - Фирма ICOM S.p.A. си запазва правото да променя без предизвестие техническите характеристики на продукта.

Прочетете и съхранявайте настоящия наръчник за евентуални справки в бъдеще.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте спирт, разтворители или сходни химикали за почистването. Почиствайте инструмента с мека кърпа, навлажнена със слаб разтвор на вода и неутрален почистващ препарат.

**IRL** - Forchoimeádhann ICOM S.p.A. an ceart chun sonraiocht theicniúil an tairge a athrú gan rabhadh. Léigh agus coinnigh an lámhleabhar seo chun tagartha sa todhchaí.

**RABHADH:** Ná húsáid alcól, tuaslagáigh nó substaintí ceimiceacha coibhéiseacha chun a ghlanta. Glan an gléas le píosa d'éadach bog taisithe le tuaslagán bog uisce agus glantach neodrach.

**HR** - Tvrtka ICOM S.p.A. zadržava pravo izmjene tehničkih značajki proizvoda bez davanja prethodne najave.

Pročitajte i zadržite ovaj priručnik za buduće reference.

UPOZORENJE: Za čišćenje nemojte koristiti alkohol, otapala ili slične kemikalije. Očistite instrument mekom krpom ovlaženom blagom otopinom vode i neutralnog deterženta.

**I** - ICOM S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche tecniche del prodotto. Leggere e conservare il presente manuale per future consultazioni.

ATTENZIONE: Per la pulizia non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro.



iSound



# 48 5010 Wireless microphone speaker

<b>GB</b> - OWNER'S MANUAL .....	1
<b>F</b> - MANUEL D' INSTRUCTIONS .....	2
<b>D</b> - BEDIENUNGSANLEITUNG .....	4
<b>E</b> - LIBRO DE INSTRUCCIONES .....	5
<b>P</b> - MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	7
<b>NL</b> - GEBRUIKSAANWIJZING .....	8
<b>PL</b> - INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	10
<b>LT</b> - NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA .....	11
<b>LV</b> - LIETOTĀJA INSTRUKCIJA.....	13
<b>EE</b> - KASUTUSJUHEND .....	14
<b>CZ</b> - NÁVOD K OBSLUZE .....	16
<b>SK</b> - NÁVOD NA OBSLUHU .....	17
<b>RO</b> - MANUALUL PRODUCATORULUI....	19
<b>DK</b> - INSTRUKTIONSVJEJLEDNING.....	20
<b>GR</b> - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ .....	22
<b>SF</b> - OHJEKIRJA .....	23
<b>S</b> - BRUKSANVISNING .....	25
<b>N</b> - INSTRUKSJONSHÅNDBOK.....	26
<b>M</b> - Manwal TAL-ISTRUZZJONIJIET .....	28
<b>SLO</b> - NAVODILA ZA UPORABO.....	29
<b>H</b> - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV.....	31
<b>BG</b> - НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ .....	32
<b>IRL</b> - LÁMHLEABHAR TREORACHA.....	34
<b>HR</b> - PRIRUČNIK S UPUTAMA .....	35
<b>I</b> - MANUALE DI ISTRUZIONI.....	37



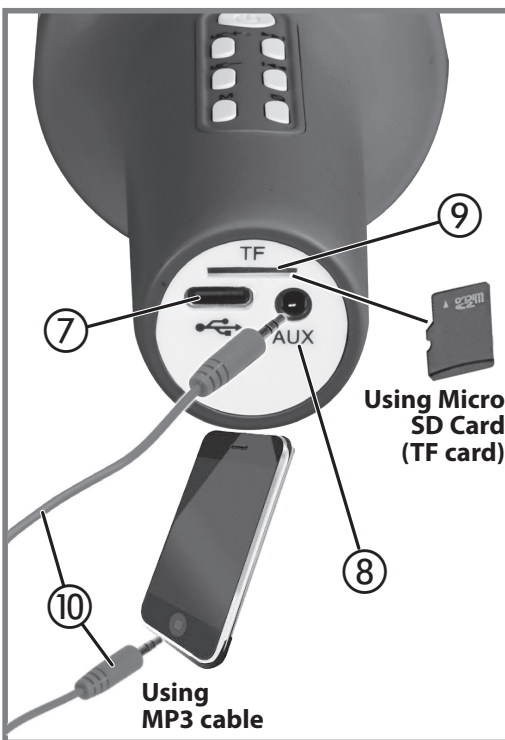
## Technical Characteristics

Speaker Output Power: 3W

Charging Voltage: DC 5V

Charging Time: about 1,5 hours

Using Time: about 3 - 4 hours



ICOM S.p.A.

Sede Legale: Via Caduti del Lavoro, 4 - 60131 Ancona - Italy

Sede Amministrativa: Viale Don Bosco, 35 - 62018 Potenza Picena (MC) - Italy

www.bontempi.com e-mail: info@bontempi.com

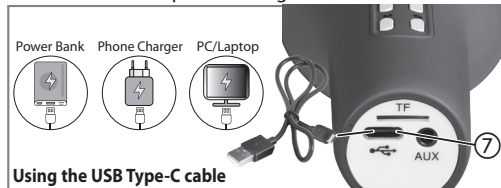
Cod. 485010IM1





## POWER SUPPLY

This product is powered by a built-in lithium battery that can be charged with the **USB Type-C** cable included in the box. Charge it by plugging one end of the cable into the **USB Type-C** socket ⑦ and the other end into the USB socket on a **PC, Power bank** or **5V power supply to be connected to the mains**. The charging time is about 1,5 hours whereas the product usage time is about 3-4 hours.



This toy is only to be connected to equipment bearing either of the following symbols:



## WASTE DISPOSAL STANDARDS

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.

1. **BATTERY DISPOSAL:** At the end of the service life of the product, the battery contained in it must be disposed of separate from general undifferentiated waste.



2. **PACKAGING DISPOSAL:** Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.



The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

**PET**= Polyethylene terephthalate • **PE**= Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC**=Polyvinyl chloride • **PP**= Polypropylene • **PS**= Polystyrene, Polystyrene foam • **O**= Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

3. **DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES:** The wheelee bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life.



Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25 cm. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

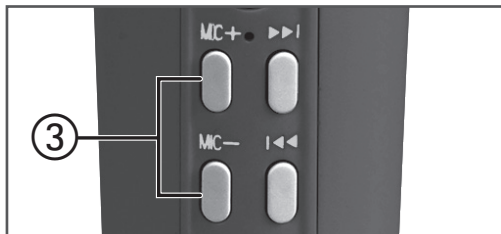
## SWITCHING ON/OFF

To switch on, long press the key ①. The LED ② flashes. To switch off, repeat the same operation.



## ADJUST MICROPHONE VOLUME AND ECHO EFFECT

To adjust the echo effect, hold down the **MIC+** or **MIC-** keys ③. Briefly press the same keys to adjust the volume.



## VOICE CHANGER

Press the **M** key (MODE) ⑤ to alter your voice when using the microphone. There are 4 different effects.



## HOW TO EXCLUDE THE VOICE OF A SONG AND SING KARAOKE

As a song is playing, press button ⑥. And as if by magic, only the accompaniment of the song is left: now you are the singer!

This microphone has 3 modes:

- 1. Wireless connection;**
- 2. Connection with MP3 cable;**
- 3. Play audio/music from Micro SD card;**

Long press **M** key (MODE) ⑤ to switch mode.

## WIRELESS CONNECTION

An **external audio source** can be connected (smartphone, tablet, PC, etc. - not supplied) as follows:

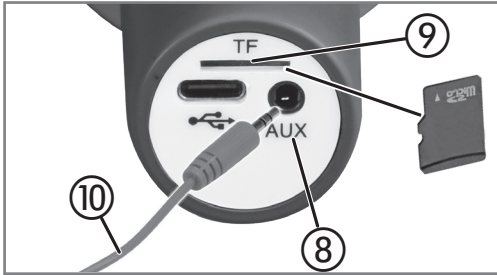
- Turn on Bluetooth on your smartphone, tablet, etc. and select **"BONTEMPI485010"** to pair it with the microphone: an audible sound indicates that it is connected.

- Search through the playlist on your smartphone or computer for a song and play it. You can listen to the song through the speaker on your microphone.

## CONNECTION WITH MP3 CABLE

With the jack cable ⑩ supplied you can connect an external audio source (MP3 player, tablet, smartphone, etc., not supplied).

- Insert the cable into the **AUX** socket ⑧.
- Insert the other end of the cable into the «HEADPHONE» socket of your music player or other audio source.
- Turn on the player, or other music sources and adjust the volume to balance the voice with the music; the reproduction will be monophonic because of the instrument.



## PLAY AUDIO/MUSIC FROM MICRO SD CARD

To play MP3 tracks from a micro SD card, insert the latter into the slot ⑨ until it clicks into place; the first track will be played automatically

## PLAY/PAUSE

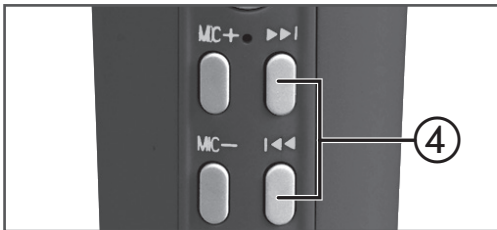
While playing music, short press the ① key to pause / play the song.

## PREVIOUS/NEXT SONG

To choose the previous or next song, press the ►► or ◀◀ ② keys.

## VOLUME ADJUSTMENT OF MP3 TRACKS

To adjust the volume, hold down the ►► or ◀◀ keys ④ or press the "volume" keys on your device.



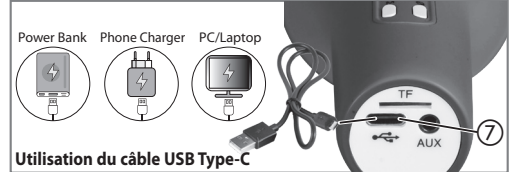
## SWITCHING THE FLASHING LEDS OFF

To switch the flashing LEDs off, hold down the ③ key ⑥.

# FRANÇAIS

## ALIMENTATION



Ce produit est alimenté par une batterie au lithium intégrée qui peut être rechargée avec le câble **USB Type-C** inclus dans l'emballage. Pour la recharger, brancher une extrémité du câble dans la prise **USB Type-C** ⑦ et l'autre extrémité dans la prise USB d'un **PC**, d'une **Banque d'alimentation** ou d'un **alimentateur de 5V à brancher sur le secteur**. Le temps de chargement est d'environ 1,5 heures tandis que le temps d'utilisation du produit est d'environ 3-4 heures.



Ce jouet ne doit être raccordé qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants:




**REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES:** Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

- ÉCOULEMENT DE LA BATTERIE:** À la fin de la vie utile du produit, la batterie qui y est contenue doit être éliminée séparément des déchets génériques indifférenciés.  Li-ion
- ÉCOULEMENT DES EMBALLAGES:** Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet. 

Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



**Légende relative au type de matériau plastique** • **PET**= Polyéthylène téréphtalate • **PE**= Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD • **PVC**= Chlorure de Polyvinyle • **PP**= Polypropylène • **PS**= Polystyrène, Polystyrène expansé • **O**= Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. **DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES** - Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement. La disposition appropriée promeut le recyclage des parties et des matériels, aussi bien qu'elle aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale. 

## MARCHE / ARRÊT

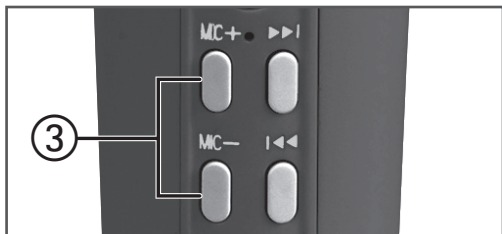
Pour allumer, appuyer longuement sur la touche ①. La Led ② clignote. Pour éteindre, répéter la même opération.



## RÉGLAGE VOLUME ET EFFET ECHO DU MICRO

Pour régler l'effet écho, maintenir enfoncées longuement les touches **MIC+** ou bien **MIC-** (3).

Pour régler le volume, appuyer brièvement sur les mêmes touches.



## VOICE CHANGER

Appuyer sur la touche **M** (5), peut modifier votre voix pendant que vous parlez au micro, avec 4 effets différents.



## EXCLURE LA VOIX D'UNE CHANSON ET CHANTER SUR LA VERSION INSTRUMENTALE (KARAOKE)

Pendant la lecture d'une chanson, appuyez sur le bouton **N** (6). Ainsi, comme par magie, il ne reste plus que l'accompagnement de la chanson: à présent, le chanteur/la chanteuse, c'est vous !

Ce micro dispose de 3 modes d'utilisation:

1. **Connexion Wireless;**
2. **Connexion avec un câble MP3 ;**
3. **Lecture son/musique à partir d'une carte Micro SD;**

Pour passer d'un mode à un autre, il faut appuyer longuement sur la touche **M** (5).

## CONNEXION WIRELESS

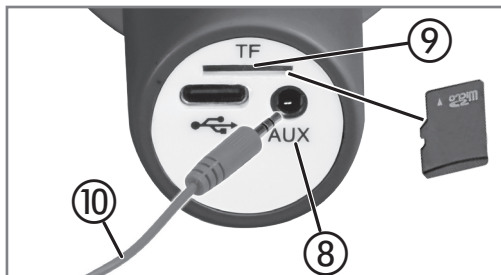
Il est possible de **connecter une source musicale externe** (smartphone, tablette, PC etc. - non fournis) comme suit:

1. Activer le Bluetooth sur votre smartphone, tablette etc. et sélectionner « **BONTEMPI485010** » pour l'associer au micro : un son acoustique indique que la connexion a réussi.
2. Chercher une chanson dans la liste de lecture de votre smartphone ou de votre ordinateur et lancer la lecture. La chanson pourra être écoutée depuis le haut-parleur du micro.

## CONNEXION AVEC UN CÂBLE MP3

Avec le câble fourni (10), il est possible de brancher une source musicale externe (lecteur de MP3, tablet, smartphone, etc. - non fournis).

1. Insérer une extrémité du câble dans la prise **AUX** (8).
2. Insérer l'autre extrémité du câble dans la prise «CASQUE» de votre lecteur ou une autre source de musique.
3. Allumer le reproducteur ou autres sources musicales et régler le volume pour équilibrer la voix avec la musique; la reproduction sera monophonique.



## LECTURE SON/MUSIQUE À PARTIR D'UNE CARTE MICRO SD

Pour lire des chansons MP3 se trouvant sur une carte micro SD, il faut insérer cette dernière dans la fente (9) jusqu'à ce qu'elle se bloque en position; la première chanson sera exécutée automatiquement.

## LECTURE/PAUSE

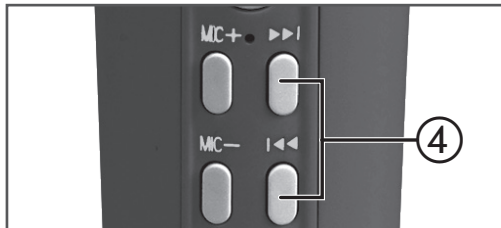
Pendant la lecture de la musique, appuyer sur la touche (1) pour mettre en pause / lire la chanson.

## CHANSON PRÉCÉDENTE/SUIVANTE

Pour choisir la chanson précédente ou suivante, appuyer sur les touches **▶▶** ou **◀◀** (2).

## RÉGLAGE DU VOLUME DES PISTES MP3

Pour régler le volume, maintenir enfoncées longuement les touches **▶▶** ou bien **◀◀** (2) ou appuyer sur les touches « volume » de votre appareil.



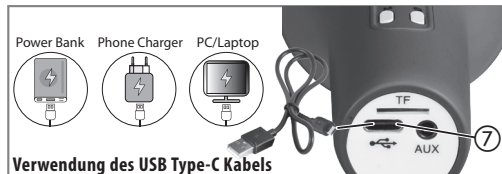
## EXTINCTION DES LED CLIGNOTANTES

Pour désactiver les LED clignotantes, appuyer longuement sur la touche **N** (6).



## STROMVERSORUNG

Dieses Produkt wird von einer eingebauten Lithiumbatterie gespeist, die mit dem mitgelieferten **USB Type-C** Kabel wieder aufgeladen werden kann. Zum Aufladen ist ein Ende des Kabels in die **USB Type-C**-Buchse ⑦ und das andere Ende in die USB-Buchse eines PCs, einer **Powerbank** oder eines **5V-Netzteils zu stecken**, das an das Stromnetz anzuschließen ist. Die Ladezeit beträgt etwa 1,5 Stunden und die Gebrauchszeit des Produkts etwa 3-4 Stunden.



Dieses Spielzeug darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen:

## RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG

Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.

- 1. ENTSORGEN DER BATTERIE:** Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf die darin enthaltene Batterie nicht mit dem Hausmüll zusammen gewegeworfen werden, sondern sie muss getrennt entsorgt werden.
- 2. ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN:** Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



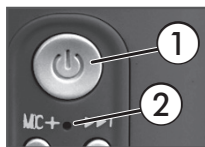
### Legende der Plastiktypen:

• **PET**= Polyäthylenterephthalat • **PE**= Polyäthylen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchlorid • **PP**= Polypropylen • **PS**= Polysterol, Polysterolschaum • **O**= Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

- 3. ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE:** Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, dass der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des Artikels, wenn sie einen Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25 cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.

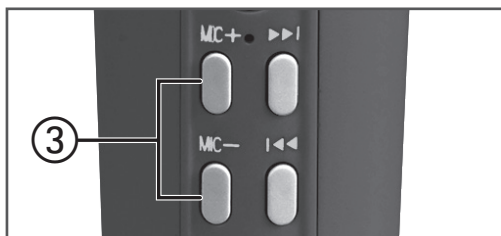
## EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten ist die Taste ① lange zu drücken. Die LED ② blinkt. Zum Ausschalten ist derselbe Vorgang zu wiederholen.



## MIKROFON ECHOEFFEKT UND LAUTSTÄRKEREGLER

Die Echoeffekt wird durch das lange Drücken der Tasten **MIC+** oder **MIC-** ③. Um den Lautstärke einzustellen, kurz die gleichen Tasten drücken.



## VOICE CHANGER

Mit der Taste **M** ⑤ können Sie Ihre Stimme beim Sprechen in das Mikrofon mit 4 verschiedenen Effekten ändern.



## DIE STIMME VON EINEM LIED STUMMSCHALTEN UND KARAOKE SINGEN

Drücken Sie, während ein Lied abgespielt wird, auf die Taste **M** ⑥. Auf diese Weise bleibt wie durch Zauberei nur die Begleitung des Liedes übrig: Jetzt sind Sie der Sänger!

Dieser Mikrofon hat 3 Betriebsarten:

- 1. Wireless-Funktion;**
- 2. Anschluss mit MP3-Kabel**
- 3. Wiedergabe von Audio/Musik von einer Mikro-SD**

Um zwischen den Modi zu wechseln, ist die Taste **M** ⑤ lange zu drücken .

## WIRELESS-FUNKTION

Es kann auch **eine externe Musikquelle** (Smartphone, Tablet, PC usw. - nicht mitgeliefert) angeschlossen werden. Dazu ist folgendermaßen vorzugehen:

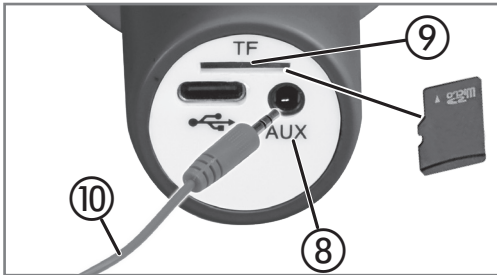
- Das Bluetooth auf Ihrem Smartphone, Tablet usw. aktivieren und „**BONTEMPI485010**“ auswählen, um es mit dem Mikrofon zu verbinden: ein akustischer Ton zeigt die erfolgreiche Verbindung an.

2. Suchen Sie einen Song aus der Playlist Ihres Smartphones oder Ihres Computers und spielen Sie ihn ab. Der Song kann über den Lautsprecher des Mikrofans wiedergegeben werden.

## ANSCHLUSS MIT MP3-KABEL

Mit der Verbindungskabel (10) enthalten kann eine externe Audioquelle (MP3-Player, tablet, Smartphone etc.) angeschlossen werden.

1. Eine Seite des Klinkensteckers in den **AUX** Buchse (8) stecken.
2. Das andere Ende des Kabels an den "KOPFHÖRER"-Eingang des Wiedergabegeräts oder einer anderen Audioquelle anschließen.
3. Das Wiedergabegerät oder andere Musikquellen einschalten und die Lautstärke an die Stimme anpassen. Entsprechend den Charakteristiken des Gerätes erfolgt die Wiedergabe in „mono“.



## WIEDERGABE VON AUDIO/MUSIK VON EINER MIKRO-SD

Um MP3-Songs von einer Mikro-SD-Karte wiederzugeben, stecken Sie die Karte in den Steckplatz (9) ein, bis sie einrastet; Der erste Titel wird automatisch abgespielt.

## PLAY/PAUSE

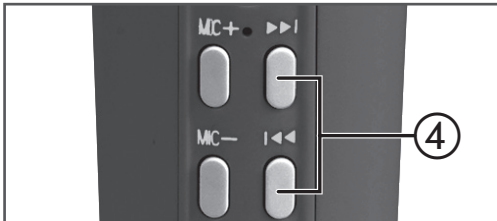
Drücken Sie während der Musikwiedergabe die Taste (1) um den Song anzuhalten / abzuspielen.

## VORIGER/NÄCHSTER SONG

Für die Auswahl des vorigen oder nächsten Songs sind die Tasten ►► (1) oder ◀◀ (2) zu drücken.

## LAUTSTÄRKEREGELUNG VON MP3-TITELN

Die Lautstärke wird durch das lange Drücken der Tasten ►► (1) oder ◀◀ (2) oder über die „Lautstärke“-Tasten auf Ihrem Gerät eingestellt.

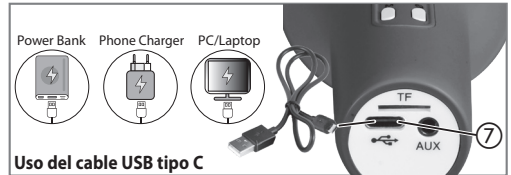


## AUSSCHALTEN DER BLINKENDEN LEDS

Für die Deaktivierung der blinkenden Leds ist die Taste (6) lange zu drücken.

## ALIMENTACIÓN

Este producto está alimentado mediante una batería de litio incorporada que puede recargarse con el cable **USB tipo C** incluido en el embalaje. Para recargarla, introduce un extremo del cable en la toma **USB tipo C** (7) y el otro en la toma USB de un **PC**, de una **batería externa** o de un **alimentador de 5 V que ha de conectarse a la red eléctrica**. El tiempo de recarga es de unas 1,5 horas aproximadamente, mientras que el tiempo de uso del producto es de unas 3-4 horas.



Este juguete solo debe conectarse a un equipo que disponga de uno de los siguientes símbolos:



## NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS

Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. **ELIMINACIÓN DE LA PILA:** Al final de la vida útil del producto, la pila que contiene debe ser eliminada por separado respecto de los desechos genéricos.
2. **GESTIÓN DE LOS EMBALAJES** - Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida.



Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:



Legenda relativa al tipo de material plástico:

• **PET**= Polietileno tereftalato • **PE**= Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC**= Polivinil cloruro • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, espuma de poliestireno • **O**= Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. **DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS:** El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de secharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.



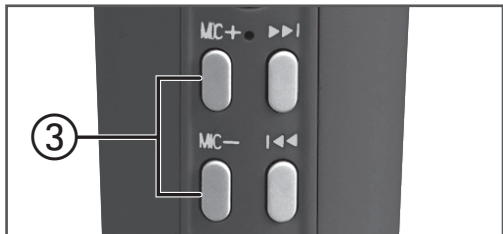
## ENCENDIDO / APAGADO

Per encender el aparato, presione prolongadamente la tecla ①. El Led ② parpadea. Para apagar el aparato, repite la misma operación.



## VOLUMEN Y EFECTO ECHO DEL MICRÓFONO

Para regular el efecto Eco, mantén presionadas prolongadamente las teclas **MIC+** o bien **MIC-** ③. Para regular el volumen, pulse brevemente las mismas teclas.



## VOICE CHANGER

Pulsando la tecla **M** ⑤, puedes alterar tu voz mientras hablas por el micrófono, con 4 efectos diferentes.



## CÓMO EXCLUIR LA VOZ DE UNA CANCIÓN Y CANTAR EN KARAOKE

Mientras se está reproduciendo una canción, pulse el botón ⑥. De esta forma, como si fuese magia, solo queda el acompañamiento de la canción: ¡ahora tú eres el cantante!

Este micrófono tiene 3 modalidades de uso:

1. **Conexión inalámbrica;**
2. **Conexión con cable MP3;**
3. **Reproducir audio/música desde una tarjeta Micro SD;**

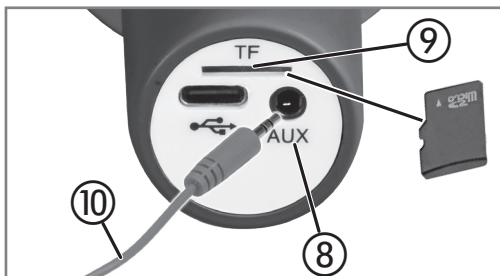
Para pasar de una modalidad a otra, presione prolongadamente la tecla **M** ⑤.

## CONEXIÓN INALÁMBRICA

Existe la posibilidad de **conectar una fuente musical externa** (teléfono inteligente, tableta, PC, etc. - no suministrados) siguiendo estos pasos:

1. Activa el Bluetooth en tu teléfono inteligente, tableta, etc. y selecciona "**BONTEMPI485010**" para conectarlo al micrófono: un sonido indica que la conexión se ha realizado con éxito.
2. Busca una pieza musical de la lista de reproducción del teléfono inteligente o del ordenador y reproducícela.

La pieza musical se podrá escuchar desde el altavoz del micrófono.



## CONEXIÓN CON CABLE MP3

Con el cable ⑩ suministrado es posible conectar una fuente musical externa (lector MP3, tablet, smartphone, etc. no suministrados).

1. Introduzca un extremo del cable en la toma **AUX** ⑧.
2. Introduzca el otro extremo del cable en la toma "AURICULAR" de su reproductor o en otra fuente musical.
3. Encienda el reproductor u otras fuentes musicales y regule el volumen para igualar la voz con la música; la reproducción será monofónica, porque el instrumento lo es.

## REPRODUCIR AUDIO/MÚSICA DESDE UNA TARJETA MICRO SD

Para reproducir fragmentos MP3 presentes en una tarjeta micro SD, introduzca esta última en la ranura ⑨ hasta que se bloquee en su posición; se reproducirá automáticamente el primer fragmento.

## PLAY/PAUSA

Durante la reproducción de la música, presiona la tecla ① para poner en pausa/reproducir la pieza musical.

## PIEZA MUSICAL ANTERIOR/SIGUIENTE

Para elegir la pieza musical anterior o siguiente, presiona las teclas **▶▶** o **◀◀** ②.

## CONTROL DE VOLUMEN DE LAS MELODÍAS MP3

Para regular el volumen, mantén presionadas prolongadamente las teclas **▶▶** o bien **◀◀** ②, o presiona las teclas "volumen" de tu dispositivo.



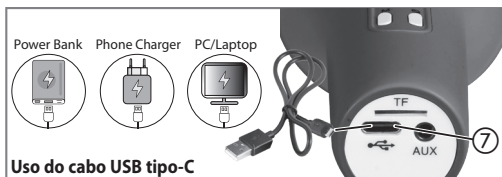
## APAGADO DE LED INTERMITENTES

Para desactivar los Led intermitentes, presiona prolongadamente la tecla ⑥.



## ALIMENTAÇÃO

Este produto é alimentado com uma bateria de lítio incorporada que pode ser recarregada com o cabo **USB tipo-C** incluído na embalagem. Para recarregá-la inserir uma extremidade do cabo na tomada **USB Tipo-C** ⑦ a outra extremidade na tomada USB de um **Computador**, de uma **Power bank** ou de um **alimentador de 5V a ser conectado à rede elétrica**. O tempo de recarga é de cerca de 1,5 horas enquanto o tempo de uso do produto é de cerca de 3-4 horas.



Este brinquedo deve ser conectado apenas a equipamentos com um dos seguintes símbolos



## NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO

Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. **ELIMINAÇÃO DA BATERIA:** No final da vida útil do produto, a bateria nele presente deve ser eliminada separadamente dos resíduos genéricos indiferenciados.



2. **ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS:** Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.



Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Legenda relativa ao tipo de material plástico:

• **PET**= Politereftalato de etileno • **PE**= Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC**= Cloreto de polivinilo • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, Poliestireno expandido • **O**= Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. **INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS:**

O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-lo a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes.



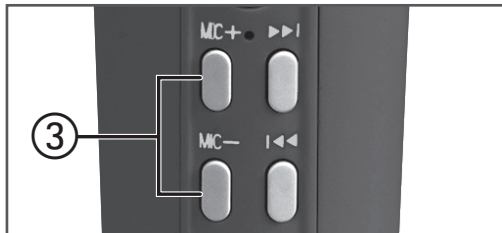
## ACENDIMENTO / DESLIGAMENTO

Para acender manter pressionada a tecla ①. O Led ② pisca. Para desligar repetir a mesma operação.



## VOLUME E EFEITO ECO DO MICROFONE

Para ajustar o efeito eco manter pressionadas por um tempo mais longo as teclas **MIC+** ou **MIC-**. Para regular o volume, pressione brevemente as mesmas teclas.



## VOICE CHANGER

Pressionando a tecla **M** ⑤, é possível alterar a sua voz enquanto fala ao microfone, com 4 efeitos diferentes.



## COMO EXCLUIR A VOZ DE UMA MÚSICA E CANTAR NO KARAOKE

Enquanto uma música estiver a ser reproduzida, pressione o botão ⑥. Desta forma, como por magia, fica só o acompanhamento: agora o cantor é você!

Este microfone tem 3 modalidades de uso:

1. **Conexão Wireless;**
2. **Conexão com cabo MP3;**
3. **Reproduzir áudio/música de uma ficha Micro SD**

Para passar de uma modalidade à outra manter pressionada a tecla **M** ⑤.

## CONEXÃO WIRELESS

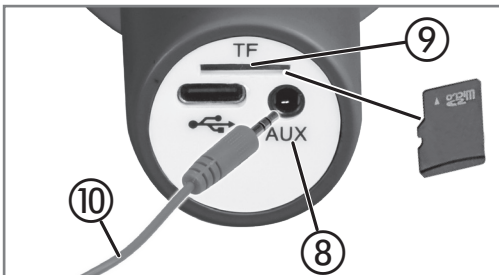
É possível **conectar uma fonte musical externa** (smartphone, tablet, PC etc. - não fornecidos) como segue:

1. Ativar o Bluetooth no seu smartphone, tablet etc. e selecionar "**BONTEMPI485010**" para associa-lo com o microfone: um som acústico indica que a conexão foi feita com sucesso.
2. Procurar uma música da playlist do smartphone ou do computador e executa-la. A música poderá ser ouvida através do altifalante do microfone.

## CONEXÃO COM CABO MP3

Com o cabo fornecido (10), é possível ligar uma fonte musical externa (leitor MP3, tablet, smartphone, etc., não fornecidos).

1. Insira uma extremidade do cabo na tomada **AUX** (8).
2. Insira a outra extremidade do cabo na tomada "AUSCULTADOR" do seu reproduzidor ou de outras fontes musicais.
3. Ligue o reproduzidor ou outras fontes musicais e regule o volume para balancear a voz com a música; a reprodução será monofônica se assim for o instrumento.



## REPRODUZIR ÁUDIO/MÚSICA DE UMA FICHA MICRO SD

Para reproduzir as músicas MP3 que se encontram em uma ficha micro SD, insira-a no slot (9) até que esteja bloqueada na posição; será tocada automaticamente a primeira música.

## PLAY/PAUSA

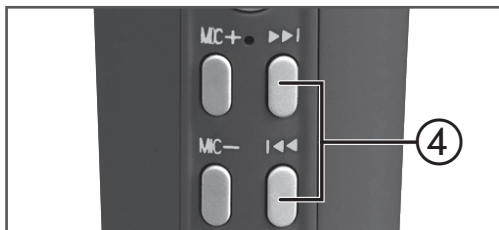
Durante a reprodução da música, pressionar a tecla (1) para colocar em pausa / reproduzir a música.

## MÚSICA ANTERIOR/SUCCESSIVA

Para escolher a música anterior ou sucessiva pressionar as teclas ►► ou ◀◀ (2).

## REGULAÇÃO VOLUME DAS MÚSICAS MP3

Para ajustar o volume manter pressionadas por um tempo mais longo as teclas ►► ou ◀◀ (2) ou agir nas teclas "volume" de seu dispositivo.



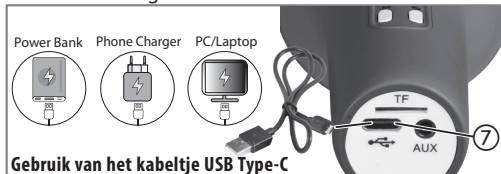
## APAGAR LED INTERMITENTE

Para desativar os Leds intermitentes pressionar por um tempo mais longo a tecla (6).

# NEDERLANDS

## STROOMVERZORGING

Dit product wordt gevoed met een ingebouwde lithiumbatterij die opgeladen kan worden met het kabeltje **USB Type-C** dat u in de verpakking vindt. Om op te laden, steekt u een uiteinde van de kabel in de aansluiting **USB Type-C** (7) en het ander uiteinde in een USB-aansluiting van een **PC, Power bank of voeding van 5V die u op het elektriciteitsnet aansluit**. De laadtijd duurt ongeveer 1,5 uren, terwijl de autonomie ongeveer 3-4 uren bedraagt.



Gebruik van het kabeltje USB Type-C

Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op uitrustingen waarop een van de volgende symbolen staat:



## RICHTLIJNEN OMTRENT DE VERZAMELING VAN AFVAL

M.b.t. de afvalverzameling van de beneden vermelde speciaalmaterialen informeert u zich aub. bij de gemeente van de gespecialiseerde afvalverzamelpunten.

1. **VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ:** Op het einde van de nuttige levensduur van het product moet de batterij die erin zit gescheiden van gewoon huishoudelijk afval worden verwijderd.
2. **VERZAMELING VAN VERPAKKINGEN:** Verpakkingen van papier, karton en golfkarton dienen bij de overeenkomstige verzamelpunten ingeleverd te worden. Voor plastikdelen van de verpakkingen dienen de daarvoor bepaalde verzamelcontainers gebruikt te worden.



Li-ion



De symbolen van de diverse plastiktipes zijn:



Legenda van plastiktipes:

• **PET**= Polyethyleentereftalato • **PE**= Polyethyleen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchloride • **PP**= Polypropylene • **PS**= Polysteroel, Polysteroelschuim • **O**= Andere Polymere (ABS, verbindingen, enz.)

3. **INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS VAN ELEKTRISCHE APPARATEN:** Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak geeft aan dat de apparatuur op het einde van zijn levensduur niet weggegooid mag worden met het normaal huishoudelijk afval, maar dat de gebruiker het moet toevertrouwen aan een containerpark in zijn gemeente of aan de koper, bij aankoop van een nieuwe equivalente apparatuur of gratis, indien het kleiner is dan 25 cm. De correcte toewijzing van het afval draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid. Zo bevordert men bovendien het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. Het verkeerd afdanken van het product vanwege de gebruiker, gaat gepaard met sancties zoals voorgeschreven door de wet. Voor meer informatie over het afdanken van speciaal afval, contacteer de bevoegde plaatselijke overheden.



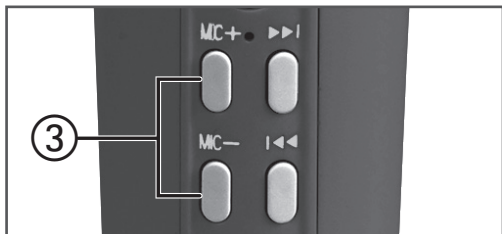
## INSCHAKELING UITSCHAKELING

Druk langdurig op de toets ① om in te schakelen. De Led ② knippert. Herhaal dezelfde handeling om uit te schakelen.



## VOLUME EN ECHO-EFFECT VAN DE MICROFOON

Om het echo-effect te regelen, druk langdurig op de toetsen **MIC+** of **MIC-** ③. Om het volume te regelen, druk u kort op deze toetsen.



## VOICE CHANGER

Door op de toets **M** ⑤ te drukken, kan je stem veranderd worden terwijl je in de microfoon praat, met 4 verschillende effecten.



## HOE DE STEM UITSLUITEN UIT EEN SONG EN KARAOKE ZINGEN

Druk op de knop **⊘** ⑥ terwijl een lied aan het afspelen is. Op die manier zal enkel nog de muziek overblijven: aan jou om te zingen!

Deze microfoon heeft 3 gebruiksmodi:

1. **Aansluiting Wireless;**
2. **Aansluiting met mp3-kabeltje;**
3. **Audio/muziek afspelen via een micro SD-kaart;**

Druk langdurig op de toets **M** ⑤ om van de ene modus naar de andere te gaan.

## AANSLUITING WIRELESS

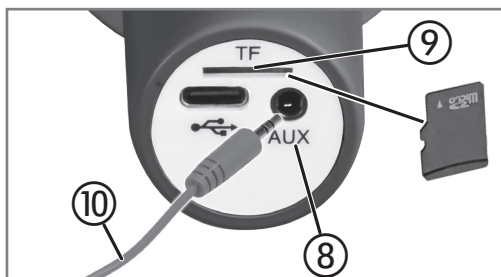
Het is mogelijk een **externe muziekbron aan te sluiten** (smartphone, tablet, PC enz. - niet-meegeleverd) als volgt:

1. Activeer de Bluetoothfunctie van uw smartphone, tablet, enz. en selecteer "**BONTEMPI485010**" om hem af te stemmen op de microfoon: een geluidssignaal geeft aan dat de aansluiting gelukt is.
2. Zoek een song in de playlist van de smartphone of computer en speel die af. De song kan beluisterd worden via de luidspreker van de microfoon.

## AANSLUITING MET MP3-KABELTJE

Via het meegeleverde kabeltje ⑩ in kunt u een externe muziekbron (mp3, tablet, smartphone, enz. - niet meegeleverd) aansluiten.

1. Steek een uiteinde van het kabeltje in de **AUX-**aansluiting ⑧ onderaan.
2. Steek het andere uiteinde van het kabeltje in de aansluiting "KOPELFOON" van uw afspeelinstallatie of andere muziekbronnen.
3. Schakel de afspeelinstallatie of andere muziekbronnen in en regel het volume om uw stem op de muziek af te stemmen; het afspelen is monofoon omdat het instrument zo is voorzien.



## AUDIO/MUZIEK AFSPLENEN VIA EEN MICRO SD-KAART

Om mp3-liedjes opgeslagen op een micro SD-kaart af te spelen, steekt u deze kaart in de sleuf ⑨ tot die op zijn plaats vastklikt; het eerste liedje wordt automatisch afgespeeld.

## AFSPLENEN/PAUZE

Tijdens het afspelen van de muziek, druk op de toets ① om de song in pauze te zetten / af te spelen.

## VORIGE/VOLGENDE SONG

Om de vorige of volgende song te selecteren, druk op de toetsen **⏮** of **⏭** ②.

## REGELING VAN HET VOLUME VAN DE SONGS MP3

Om het volume te regelen, druk langdurig op de toetsen **⏮** of **⏭** ② of gebruik de volumetoetsen van uw apparaat.



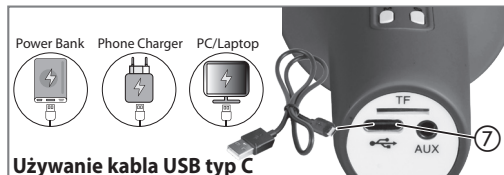
## KNIPPERENDE LEDS UITSCHAKELEN

Om de knipperende leds uit te schakelen, druk langdurig op de toets **⊘** ⑥.



## ZASILANIE

Produkt ten zasilany jest przez wbudowany akumulator litowy z możliwością ładowania przy użyciu dołączonego do zestawu kabla **USB typ C**. Aby go naładować, należy włożyć jedną z wtyczek kabla do gniazda **USB typ C** ⑦, drugą natomiast do gniazda USB komputera PC, powerbanku lub zasilacza 5V podłączonego do sieci elektrycznej. Czas ładowania wynosi około 1,5 godzin, natomiast czas pracy produktu wynosi około 3-4 godzin.



Używanie kabla USB typ C

Produkt można podłączyć wyłącznie do urządzeń oznaczonych jednym z poniższych symboli:



## STANDARDY UTYLIZACJI ODPADÓW

Dla informacji na temat utylizacji elementów wymienionych poniżej, należy skontaktować się z Biurem Zarządzeń Administracyjnych odnośnie do wyspecjalizowanych miejsc skupu.

1. UTYLIZACJA BATERII - na koniec życia produktu, bateria znajdująca się w nim musi zostać zutylistowana oddzielnie od innych, niesegregowanych śmieci.



2. UTYLIZACJA OPAKOWANIA - należy wywieźć papier, karton oraz tekturę falistą do właściwych miejsc utylizacji. Materiał plastikowy musi zostać umieszczony we właściwych kontenerach.



Symboly oznaczające różne typy plastiku to:



Klucz dla różnych typów plastikowych materiałów:

**PET** = tereftalan etylenu, **PE** =polietylen, kod 02 dla PE-HD, 04 dla PE-LD, **PCV** =polichlorek winylu, **PP**=polipropylen, **PS**=polistyren, pianka polistyrenowa, **O**=inne polimery (ABS, laminaty, itp.)

3. UTYLIZACJA SPRZĘTÓW ELEKTRYCZNYCH - przekreślony znak kosza na śmieci na kółkach oznacza, że produkt na koniec swego cyklu życia nie może być utylizowany w zwykłym śmietniku.



Zamiast tego powinien zostać oddany w najbliższym punkcie oznaczonym jako skup lub miejsce recyklingu. W momencie zakupu nowego produktu należy dowiedzieć się u sprzedawcy czy istnieje możliwość pozostawienia starego produktu w sklepie bez żadnych opłat. W przypadku, kiedy jego rozmiar jest mniejszy niż 25 cm również jest to darmowe. Właściwa utylizacja zachęca do recyklingu części lub materiałów oraz pomaga chronić środowisko i zdrowie ludzi. Na mocy obowiązujących przepisów nalicza się surowe kary za nielegalną utylizację. Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki takich odpadów należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

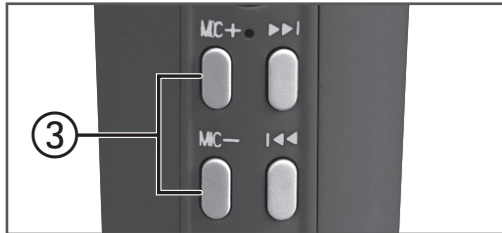
## WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Aby włączyć urządzenie, przytrzymaj wciśnięty przycisk ①. Dioda LED ② miga. Powtórz, aby wyłączyć urządzenie.



## GŁOŚNOŚCI / EFEKT ECHA MIKROFONU

Aby wyregulować efekt echa, przytrzymaj wciśnięty przycisk **MIC+** lub **MIC-** ③. Aby wyregulować głośność, naciśnąć krótko te same przyciski.



## VOICE CHANGER

Funkcja **M** ⑤ umożliwi zmianę brzmienia naszego głosu podczas mówienia do mikrofonu za pomocą 4 różnych efektów.



## JAK WYCISZYĆ GŁOS W PIOSENCE I ŚPIEWAĆ W TRYBIE KARAOKE

Podczas odtwarzania utworu, naciśnięcie przycisk **M** ⑤. W ten sposób, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki, słyszalny będzie jedynie akompaniament piosenki: teraz to ty jesteś wokalistą!

Mikrofonu ma 3 trybów pracy:

1. **Połączenie bezprzewodowe;**
2. **Połączenie za pomocą kabla MP3;**
3. **Odtwarzanie dźwięku/muzyki z karty Micro SD.**

Do przełączania się między trybami przytrzymaj wciśnięty przycisk **M** ⑤.

## POŁĄCZENIE BEZPRZEWODOWE

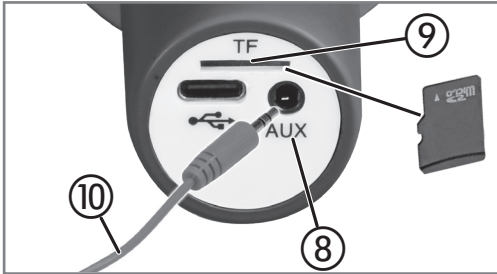
Możliwe jest podłączenie zewnętrznego źródła dźwięku (smartfon, tablet, PC itp. – do nabycia osobno) w następujący sposób:

1. Aktywuj Bluetooth w smartfonie, tablecie itp. i wybierz „**BONTEMPI485010**”, aby sparować go z mikrofonem: sygnał dźwiękowy wydany przez urządzenie oznacza, że połączenie zakończyło się sukcesem.
2. Wyszukaj utwór na playliście w smartfonie lub komputerze i odtwórz go. Utwór będzie można odsłuchać przez głośnik mikrofonu.

## POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ KABLA MP3

Za pomocą kabla jack ⑩ dołączonego do zestawu można podłączyć zewnętrzne źródło muzyki (odtwarzacz MP3, tablet, smartfon, itp. - niedołączone).

1. Umieścić kabel w gnieździe **AUX** ⑧.
2. Umieścić drugi koniec kabla w gnieździe "HEADPHONE" odtwarzacza lub źródła dźwięku.
3. Włączyć odtwarzacz lub inne źródło muzyki i dostosować głośność, żeby zrównoważyć głos i muzykę. Ze względu na instrument odtworzenie będzie monofoniczne.



## ODTWARZANIE DŹWIĘKU/MUZYKI Z KARTY MICRO SD

Aby odtwarzać utwory MP3 z karty Micro SD, włożyć kartę do gniazda ⑨ aż do zablokowania; pierwszy utwór zostanie odtworzony automatycznie.

## ODTWARZANIE/PAUZA

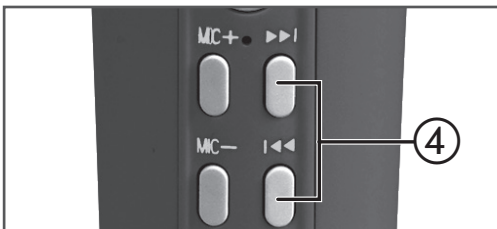
Podczas odtwarzania muzyki naciśnij przycisk ①, aby zatrzymać/odtworzyć utwór.

## POPZEDNI/KOLEJNY UTWÓR

Aby wybrać poprzedni lub kolejny utwór, naciśnij przyciski ►► lub ◀◀ ②.

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI UTWORÓW MP3

Aby wyregulować głośność, przytrzymaj wciśnięty przycisk ►► lub ◀◀ ② albo użyj przycisku głośności na swoim urządzeniu.



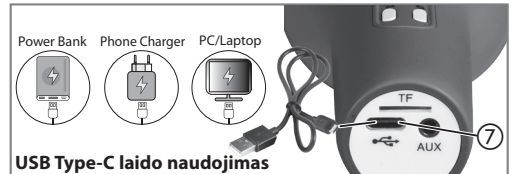
## WYŁĄCZANIE MIGAJĄCYCH DIOD LED

Aby wyłączyć migające diody LED, przytrzymaj wciśnięty przycisk ⑥.

# LIETUVIŲ

## TIEKIMAS

Šiam gaminiui energija tiekama įmontuota ličio baterija, kurią galima įkrauti pakuotėje pridėtu **USB Type-C** laideliu. Norėdami jį įkrauti, įkiškite vieną laido galą į **USB Type-C** jungtį ⑦, o kitą galą – į USB jungtį *kompiuterije, išorinėje baterijoje* arba **5V maitinimo bloke, kurį reikia prijungti prie elektros tinklo**. Įkrovimo laikas yra maždaug 1,5 valandos, o tuo tarpu, įkrovus gaminį galima naudoti maždaug 3-4 valandas.



A Šį žaislą galima jungti prie įrangos, ant kurios pažymėtas kuris nors iš šių simbolių:



## TLIEKŲ ŠALINIMO STANDARTAI

Norėdami gauti informacijos apie čia nurodytų daiktų šalinimą, kreipkitės į savivaldybę dėl specializuotų atliekų surinkimo punktų.

1. **BATERIJŲ IŠMETIMAS** - Apsaugokite aplinką išmesdami baterijas specialiose talpyklose, skirtose šiam naudojimui.



Li-ion

2. **PAKUOTĖS IŠMETIMAS** - Nuneškite popierių, kartoną ir gofruotą popierių į atitinkamus atliekų surinkimo centrus. Plastikinė medžiaga turi būti dedama į atitinkamus surinkimo konteinerius.



Simboliai, nurodantys įvairius plastiko tipus, yra:



Įvairių tipų plastikinių medžiagų santraupos:

**PET**= Polietileno tereftalatas • **PE**= Polietilenas, kodas 02 PE-HD, 04 PE-LD • **PVC** = Polivinilchloridas • **PP** = Polipropilenas • **PS**= Polistirenas, polistirolo putplastis • **O**= Kiti polimerai (ABS, laminatai ir kt.)

3. **ELEKTROS PRIETAISŲ ŠALINIMAS** - Perbrauktas šiukšlių dėžė simbolis nurodo, kad baterijos, akumuliatoriai ir t.t. neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis. Nebenaudojamas baterijas pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos atliekų rūšavimo vietą. Arba pasitarkite su savo mažmenininku ir grąžinkite produktą, kai perkate pakaitinį, atskirai arba nemokamai, jei jo dydis yra mažesnis nei 25 cm. Tinkamas šalinimas skatina dalių ir medžiagų perdirbimą, taip pat padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Pagal galiojančius teisės aktus griežtos sankcijos taikomos tiems, kurie neteisėtai šalina produktus. Daugiau informacijos apie specialią atliekų surinkimą susiekite su vietos savivalda.



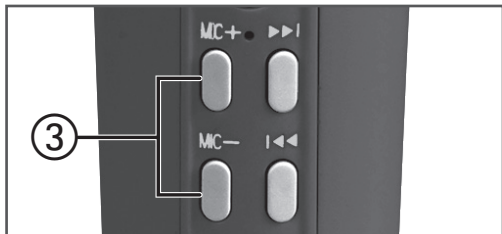
## JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Norėdami įjungti, ilgai spauskite mygtuką ①. Diodas ② mirksi. Norėdami išjungti, pakartokite tą patį veiksmą.



## MIKROFONO GARSUMO REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti aido efektą, ilgai laikykite nuspauštus mygtukus **MIC+** arba **MIC-** ③. Norėdami sureguliuoti garsumą, trumpai paspauskite tuos pačius klavišus.



## VOICE CHANGER

Paspaudus mygtuką **M** ⑤, jis gali pakeisti balsą, kai kalbate į mikrofoną, ir yra 4 skirtingi efektai.



## KAIP IŠJUNGTI BALSĄ DAINOJE IR DAINUOTI KARAOKE

Kol groja daina, paspauskite mygtuką **Q** ⑥. Tokiu būdu, lyg magijoje lieka tik dainos akomponavimas: dabar dainininkas esi tu!

Šis mikrofoną turi 3 naudojimo režimus:

### 1. Belaidis ryšys;

### 2. Prijungimas MP3 laideliu;

### 3. Garso / muzikos atkūrimas iš „Micro SD“ kortelės.

Norėdami pereiti iš vieno režimo į kitą, ilgai spauskite mygtuką **M** ⑤.

## BELAIDIS RYŠYS

Galima prijungti išorinį muzikos šaltinį (išmanųjį telefoną, planšetę, kompiuterį ir t. t.), kaip nurodyta toliau:

1. Suaktyvinkite „Bluetooth“ savo išmaniajame telefone, planšetėje ir pan. bei pasirinkite „**BONTEMPI485010**“, kad jį ir mikrofoną susietumėte: garso signalas nurodo, kad buvo sėkmingai prijungta.

2. Suraskite kūrinį išmaniojo telefono arba kompiuterio grojaraštyje ir paleiskite jį groti. Kūrinio bus galima klausytis mikrofono garsiakalbiu.

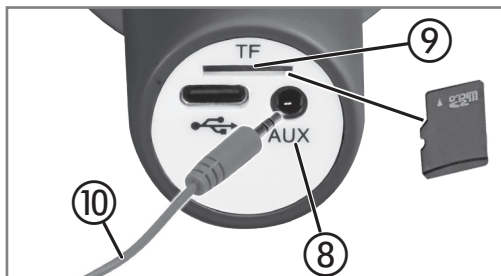
## PRIJUNGIMAS MP3 LAIDELIU

Su prijungtu kištuku ⑩ galite prijungti išorinį garso šaltinį (MP3 grotuvą, tablet, smartfoną ir kt., nepridėti).

1. Įdėkite laidą į **AUX** lizdą ⑧.

2. Įdėkite kitą kabelio galą į muzikos grotuvo lizdą „**HEADPHONE**“ ar kitoks garso šaltinis.

3. Įjunkite grotuvą ar kitus muzikos šaltinius ir sureguliuokite garsą, kad balansuotumėte balsu muziką; reprodukcija bus monofoninė dėl prietaiso.



## GARSO / MUZIKOS ATKŪRIMAS IŠ „MICRO SD“ KORTELĖS

Norėdami atkurti „Micro SD“ kortelėje esančius MP3 kūrinius, įstatykite ją į lizdą ⑨, kol užsiblokuos reikiamoje padėtyje; bus automatiškai paleistas pirmas.

## GROJIMAS / PAUZĖ

Muzikai grojant paspauskite mygtuką ①, kad pristabdytumėte / leistumėte kūrinį.

## ANKSTESNIS / KITAS KŪRINYS

Norėdami pasirinkti ankstesnį arba kitą kūrinį, spauskite mygtukus **⏮** arba **⏭** ②.

## MP3 KŪRINIŲ GARSUMO REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti garsumą, ilgai laikykite nuspauštus mygtukus **⏮** arba **⏭** ② arba naudokite savo įrenginio garsumo mygtukus.



## MIRKSNČIŲ ŠVIESOS DIODŲ IŠJUNGIMAS

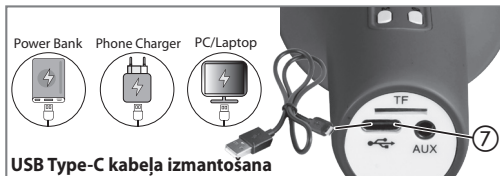
Norėdami išjungti mirksinčius šviesos diodus, ilgai spauskite mygtuką **Q** ⑥.



# LATVIEŠU

## BAROŠANAS AVOTS

Šī izstrādājuma darbību nodrošina iebūvēts litija akumulators, ko var uzlādēt ar komplektācijā iekļauto **USB Type-C** kabeli. Lai to uzlādētu, ievietojiet vienu kabeļa galu **USB Type-C** savienotājā (7), bet otru galu datora, portatīvās uzlādes ierīces vai 5V barošanas bloka USB savienotājā, lai pieslēgtos elektrotīklam. Uzlādēšanas laiks ir apmēram 1,5 stundas, bet izstrādājuma lietošanas laiks ir apmēram 3-4 stundas.



Šo rotaļlietu drīkst savienot tikai ar iekārtām, uz kurām ir norādīts kāds no šiem simboliem:



## ATKRITUMU LIKVIDĒŠANAS STANDARTI

Lai iegūtu informāciju par zemāk minēto priekšmetu likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pašvaldības pārvaldes biroju, kas jums sniegs informāciju par specializētajiem atkritumu savākšanas centriem.

1. **BATERIJU UTILIZĀCIJA:** Izstrādājuma lietderīgā mūža noslēgumā tajā ietvertā baterija ir jāutilizē atsevišķi no pārējiem, nešķirotajiem atkritumiem.



2. **IEPAKOJUMA LIKVIDĒŠANA** – Nogādājiet papīru, kartonu un gofrētās plāksnes uz tam paredzētajiem savākšanas centriem. Plastikāta materiāli jāievieto atbilstošo savākšanas konteineros.



Simboli, kas norāda dažādus plastikāta veidus:



Atslēgvārdi dažādiem plastmasas materiālu veidiem:

**PET**= Polietilēntereftalāts • **PE**= Polietilēns, PE-HD, kods 02, PE-LD kods 04 • **PVC**= Polivinilhlorīds • **PP**= Polipropilēns • **PS**= Polistirols, polistirola putas • **O**= Citi polimēri (ABS, Lamināti, u.c.)

3. **ELEKTRISKO IERĪČU LIKVIDĒŠANA** - Pārsvītrotā rīteņu konteineru simbols norāda, ka produktu tā kalpošanas beigās nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas ir jānogādā jūsu tuvākajā norādītajā savākšanas punktā vai pārstrādes iestādē. Vai arī sazinieties ar jūsu mazumtirgotāju un atgrieziet produktu, kad pārkat tādu pašu jaunu produktu, samainot to vienu pret vienu, vai arī bez maksas gadījumā, ja izmērs ir mazāks, kā 25cm. Pienācīga likvidēšana veicina detaļu un materiālu pārstrādi, kā arī palīdz aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu tiek piemēroti stingri sodi par šādu produktu nelegālu likvidēšanu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par īpašo atkritumu savākšanu, sazinieties ar jūsu vietējām atbildīgajām iestādēm.



## IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Lai ieslēgtu, turiet nospiestu pogu ①. Led gaisma ② mirgo. Lai izslēgtu, atkārtojiet to pašu darbību.



## MIKROFONA SKAĻUMA / ATBALSS EFEKTU

Lai regulētu atbalss efektu, turiet nospiešanas pogas **MIC+** vai **MIC-** ③. Lai pielāgotu skaļumu, īsi nospiediet tos pašus taustiņus.



## VOICE CHANGER

Nospiežot pogu Balss pārveidotājs (M) ⑤, varat mainīt savu balsi, runājot mikrofonā, ar 4 dažādiem efektiem.



## KĀ IZSLĒGT DZIESMAS VOKĀLU UN DZIEDĀT KARAOKE

Dziesmas atskaņošanas laikā nospiediet pogu ⑥. Tādā gluži vai maģiskā veidā paliek tikai dziesmas pavadijums: tagad jūs esat dziedātājs! Šim mikrofonā ir 3 lietošanas režīmi:

1. **Bezvadu savienojums;**

2. **Savienojums ar MP3 kabeli;**

3. **Audio/mūzikas atskaņošana no Micro SD atmiņas kartes.**

Lai pārslēgtos no viena režīma uz citu, turiet nospiestu taustiņu (M) ⑤.

## BEZVADU SAVIENOJUMS

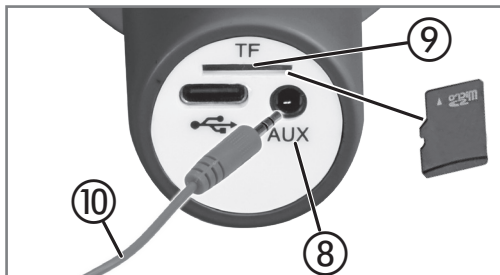
Jūs varat pievienot ārēju mūzikas avotu (viedtālrunis, planšetdators, dators utt. – nav iekļauti komplektā) šādi:

1. Aktivizējiet Bluetooth savā viedtālrunī, planšett datorā utt. un atlasiet "**BONTEMPI485010**", lai savienotu to pāri ar mikrofono: skaņas signāls norāda, ka savienojums ir veiksmīgs.
2. Viedtālruni vai datora atskaņošanas sarakstā atrodiet skaņdarbu un ieslēdziet to. Skaņdarbu varēs dzirdēt mikroфона skaļrunī.

## SAVIEŅOJUMS AR MP3 KABELI

Izmantojot komplektā esošo pirkstiņu kontakta vadu ⑩, jūs varat pievienot ārējam audio avotam (MP3 atskaņotājam, tablet, viedtālrunim, u.c., nav komplektā).

1. Ievietojiet vadu **AUX** ligzdā ⑧.
2. Ievietojiet otrā vada galu jūsu mūzikas atskaņotāja vai cita audio avota "HEADPHONE" ligzdā.
3. Ieslēdziet atskaņotāju vai citus mūzikas avotus un noregulējiet skaļumu, lai līdzsvarotu balsi ar mūziku; instruments pārveidos skaņu monofonisku.



## AUDIO/MŪZIKAS ATSKAŅOŠANA NO MICRO SD ATMIŅAS KARTES

Lai atskaņotu Micro SD atmiņas kartē esošos MP3 skaņdarbus, ievietojiet Micro SD atmiņas karti slotā ⑨, līdz tā nokļūst vietā; automātiski tiks atskaņots pirmais skaņdarbs.

## PLAY/PAUZE

Mūzikas atskaņošanas laikā nospiediet pogu ①, lai apturētu/atkaņotu skaņdarbu.

## IEPRIEKŠĒJAIS/NĀKAMAIS SKAŅDARBS

Lai atlasītu iepriekšējo vai nākamo skaņdarbu, nospiediet pogas ►► vai ◀◀ ②.

## MP3 SKAŅDARBU SKAĻUMA REGULĒŠANA

Lai pielāgotu skaļumu, turiet nospiešanas pogas ►► vai ◀◀ ② vai nospiediet ierīces "skaļuma" pogas.



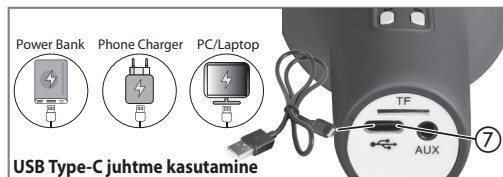
## MIRGOJOŠO LED GAISMU IZSLĒGŠANA

Lai izslēgtu mirgojošās Led gaismas, turiet nospiešanas pogu ( ) ⑥.

## E E S T I

## TOITEALLIKAS

Seadme toiteallikās on üks sisseehitatud liitiumaku, mida saab laadīt ar kaasas oleva **USB Type-C** juhtme abil. Seadme laadīšanai pieslēdziet USB Type-C kabeļu vienā no USB Type-C pieslēgumiem ⑦ un ievietojiet kabeļa otru galu PC, akupanga vai elektrilīdzsprieguma avotā. Laadīšanas laiks ir aptuveni 1,5 stunda, un lietošanas laiks ir aptuveni 3-4 stundas.



Mānguasja vāciņš var tikt pieslēgts tikai vienam USB Type-C pieslēgumam, kamēr ir pieslēgti citi USB Type-C pieslēgumi. Šī ierīce ir atbilstoša šādiem simboliem:



## JĀĀTME KĀRĪTĒŠANAS STANDARTI

Saņemot informāciju par šiem produktiem, lūdzam apmeklēt vietni, kurā ir norādīts, kur var saņemt informāciju par šiem produktiem, kas ir atbilstoši šādiem simboliem.

1. **PATĀREIDU KĀRĪTĒŠANA:** Sāktie produkti ir paredzēti lietošanai tikai iekšējā atkritumu konteineros.



2. **Paketiņu sadalīšana:** Iepakojuma materiāli jānodrošina atbilstoši šādiem simboliem.



Erīnēvate plastiku tīpu sīmbolus on jārgmīsed:



Erīnēvate plastīkmaterīalīde sēlgītus:

**PET** = Polīetīlenīterefīlāat • **PE** = Kōrge tīhedusega polīetīleen, kood 02 PE-HD jāosk, 04 PE-LD jāosk • **PVC** = Polīvīnīlklorīd • **PP** = Polīpūpūleen • **PS** = Polīstīreen • **O** = Teīsed polīmeerīd (ABS, Lamīnāadīd jīne)

3. **ELEKTRILĪSTĒ VĀHENDĪTĒ KĀRĪTĒŠANA** - Rātastega pūrgīkasti sīmbol, mīlīl on rīst peal vīitab sēlle, et toodet eī tohīks vīsata mājamīdāmīse pūrgī kulka pārst sēlle kasutamīst. Sēlle asemel tūleks sēe vīa lāhīmāsē mārātud kogumīsoukī vōi jāātmekāītīlīl osakonda. Alternatīvīsel, uurī omā mūūjālt nīng vīī toode tagasī, kuu ostad uue, ūks ūhele baasīl vōi tasata jūhul kuu sēe on vāīksēm kuu 25cm. Ūīge jāātmekāītīlīl aītab īnnustada taaskasutamīst nīng keskkonna sēāstīmīst nīng sēāīlītada īnīmesē tervīst. Pīragūstē sēadustē jārgī ootavad toodētē ebaseadusīkult hāvītavādī īskūīd tōsīsed tagājārjēd. Rohkem īnformātsīonī erīlīse jāātmē kārītmēse kohta saate ooma kohālīkelt vōīmudelt.



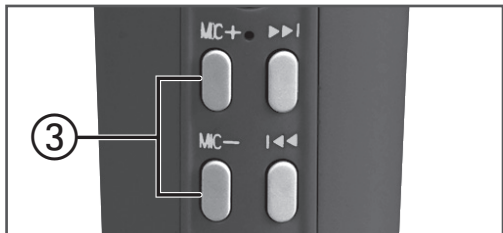
## SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu ①. LED-tuli ② vilgub. Väljalülitamiseks korraldage sama toimingut.



## MIKROFONI HELITUGEVUSE REGULEERIMINE

Kajaefekti reguleerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu **MIC+** või **MIC-** ③. Helitugevuse vähendamiseks vajutage lühidalt samu klahve.



## VOICE CHANGER

Nupu **M** ⑤ abil saate muuta läbi mikrofoni esitatava heli kõla. Valida on 4 variandi vahel.



## LAULU VOKAALI VÄLJALÜLITAMINE JA KARAOKE LAULMINE

Laulu taasesitamisel vajutage nuppu ⑥. Nagu völuvael jääb mängima ainult laulu saatemuusika: nüüd oled sina ise laulja!

Mikrofoni on 3 kasutusrežiimi:

1. **Juhtmevaba ühendus;**
2. **MP3-mängija juhtmega ühendamine;**
3. **Audio/muusika taasesitamine mikro-SD kaardilt.**

Režiimide vahetamiseks vajutage ja hoidke all nuppu **M** ⑤.

## JUHTMEVABA ÜHENDUS

Järgmiselt saab ühendada välise muusikaallika (nutitelefon, tahvelarvuti, PC jne – ei kuulu komplekti):

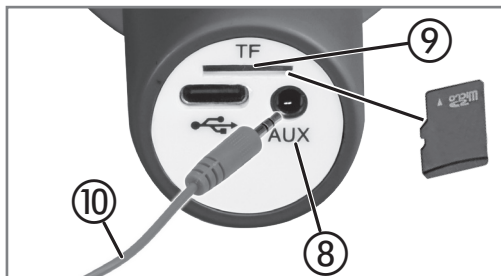
1. Aktiveerige oma nutitelefoni, tahvelarvutis või muus Bluetooth ja valige „**BONTEMPI485010**“, et siduda see mikrofoni. Helisignaal tähendab, et ühendus loodi edukalt.

2. Otsige nutitelefoni või arvuti esitusloendist muusikapala ja käivitage see. Muusikapala saab kuulata läbi mikrofoni kõlari.

## MP3-MÄNGIJA JUHTMEGA ÜHENDAMINE

Kaabliga ⑩ mis on kaasas saate ühendada välise muusikaallika (MP3 pleier, tablet, nutitelefon jne, pole kaasas).

1. Ühendage kaabel **AUX** pistikuga ⑧.
2. Ühendage teine kaabli ots „kõrvaklappide“ pistikusse oma muusikamängijal või muul muusikaseadmel.
3. Lülitage pleier või muu muusikaseade sisse ja reguleerige helitugevust hääle ja muusikaga tasakaalu; järelkuulamine on monofooniline instrumendi tõttu.



## AUDIO/MUUSIKA TAASESITAMINE MIKRO-SD KAARDILT

MP3-failide taasesitamiseks mikro-SD kaardilt sisestage see pesasse ⑨, nii et see sinna lukustuks; esimene pala taasesitatakse automaatselt.

## ESITAMINE/PAUS

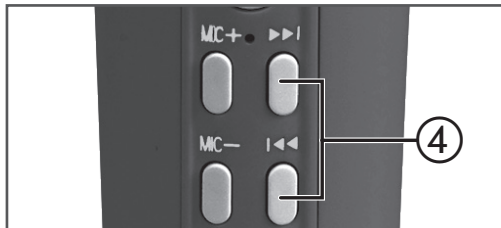
Muusikapala pausile panemiseks või esitamise jätkamiseks vajutage nupule ①.

## EELMINE/JÄRGMINE MUUSIKAPALA

Eelmise/järgmise muusikapala valimiseks vajutage nuppudele ② / ②.

## MP3-FAILIDE HELITUGEVUSE REGULEERIMINE

Helitugevuse reguleerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu ② või ② ② või kasutage oma seadme helitugevuse nuppe.



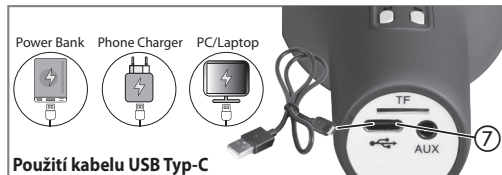
## VILKUVATE LED-TULEDE VÄLJALÜLITAMINE

Vilkuvate LED-tulede väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu ⑥.



## NAPÁJENÍ

Tento výrobek je napájen vestavěnou lithiovou baterií, která může být dobíjena kabelem **USB Typ-C**, který je součástí balení. Pro její dobíjení zasuňte jeden konec kabelu do zásuvky **USB Typ-C** ⑦ a druhý konec do zásuvky USB na počítači, v powerbance nebo 5V napájecím zařízení pro připojení k elektrické síti. Doba dobíjení je přibližně 1,5 hodiny, zatímco doba použití produktu je přibližně 3-4 hodin.



Tuto hračku lze připojovat pouze k zařízením označeným jedním z následujících symbolů:



## LIKVIDACE DLE NORMY

Pro likvidaci drobných níže uvedených částí se obraťte na Správu obce pro informace ohledně sběrného střediska třídění odpadů.

1. **LIKVIDACE BATERIE:** Na konci životnosti výrobku, baterie, která je v něm obsažena, musí být zlikvidována odděleně od dalších nerozlišených odpadů.
2. **LIKVIDACE OBALŮ –** Papírové obaly, kartony odeberte v příslušných sběrných střediscích. Plastové části balení je nutno vhodit do příslušných kontejnerů.



Li-ion



Značky, které označují různé typy plastu jsou:



### Legenda typu plastového materiálu:

• **PET** = Tereftalovaný polyetylén • **PE** = Polyetylén, kód 02 pro PE-HD, 04 pro PE-LD • **PVC** = Polivinylchlorid • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polystyren, Polystyrenová pěna • **O** = Ostatní polymery (ABS, Sdružené, atd.)

## 3. INFORMACE PRO UŽIVATELE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že zařízení na konci své životnosti nepatří do obecného komunálního odpadu a spotřebitel jej musí odnést do speciálního sběrného střediska v místě bydliště, nebo jej vrátit prodejci při nákupu nového ekvivalentního typu zařízení, výměnou starého za nákup nového, nebo zdarma bez povinnosti nákupu nového zařízení, nepřesahuje-li jeho velikost 25 cm.

Správné nakládání s odpadem přispívá k zamezení možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, a také k podpoře opětovného použití a/nebo recyklace materiálů, z nichž se zařízení skládá. Nelegální likvidace výrobku uživatelem zahrnuje uplatňování sankcí uvedených v platných právních předpisech. Pro další informace o sběru zvláštního odpadu kontaktujte příslušné místní orgány.



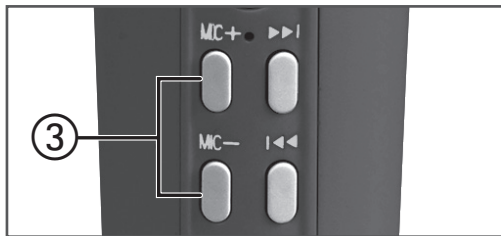
## ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Pro zapnutí dlouze stiskněte tlačítko ①. LED dioda ② bliká. Pro vypnutí opakujte stejný postup.



## HLASITOSTI / OZVĚNOVÉHO EFEKTU MIKROFONU

Pro nastavení ozvěnového efektu podržte dlouho stisknuté tlačítko **MIC+** nebo **MIC-** ③. Pro úpravu hlasitosti krátce stiskněte stejná tlačítka.



## VOICE CHANGER

Stiskem tlačítka **M** ⑤ můžete měnit svůj hlas, když mluvíte s mikrofonem, s 4 různými efekty.



## JAK VYLOUČIT HLAS ZE SKLADBY A ZPÍVAT KARAOKE

Během přehrávání písničky stiskněte tlačítko ⑥. Díky tomu jako kouzlem zůstane pouze doprovod skladby: teď jste zpěvákem vy!

Tento mikrofonem má 3 režimů používání:

1. **Bezdrátové připojení;**
2. **Připojení kabelem MP3;**
3. **Reprodukce zvuku/hudby z karty micro SD;**

Pro přechod mezi režimy dlouze stiskněte tlačítko **M** ⑤.

## BEZDRÁTOVÉ PŘIPOJENÍ

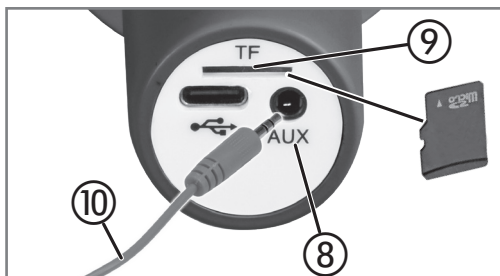
**Externí hudební zdroj** (chytrý telefon, počítač, tablet atd. - nejsou součástí balení) je možné připojit následovně:

1. Aktivujte funkci Bluetooth vašeho chytrého telefonu, tabletu atd. a výběrem možnosti „**BONTEMPI485010**“ jej propojte s mikrofonem: akustický signál znamená úspěšné navázání spojení.
2. Vyhledejte skladbu v seznamu přehrávání chytrého telefonu nebo počítače a odešlete ji k přehrávání. Skladbu lze poslouchat z reproduktoru mikrofonu.

## PŘIPOJENÍ KABLEM MP3

Pomocí dodaného kabelu ⑩ můžete připojit externí hudební zdroj (MP3 přehrávač, tablet, smartphone atd. - nejsou součástí dodávky).

1. Jeden koniec kabeľu zasuňte do zásuvky **AUX** ⑧.
2. Druhý koniec kabeľu zasuňte do zásuvky „SLUCHÁTKA“ vašeho prehrávača alebo jiných zdrojů hudby.
3. Zapnète prehrávač alebo jiné zdroje hudby a nastavte hlasitosť tak, aby byl hlas vyvážen s hudbou; reprodukce bude monofonní jako samotný nástroj.



## REPRODUKCE ZVUKU/HUDBY Z KARTY MICRO SD

Pro reprodukci skladeb MP3 na kartě micro SD, zasuňte kartu do slotu ⑨, dokud se nezajistí v poloze; automaticky se spustí přehrávání první skladby.

## PŘEHRÁT/POZASTAVIT

Během reprodukce hudby stisknutím tlačítka ① přerušíte/obnovíte přehrávání skladby.

## PŘEDCHOZÍ/NÁSLEDUJÍCÍ SKLADBA

Pro výběr předchozí nebo následující skladby stiskněte tlačítka **⏮** nebo **⏭** ②.

## REGULACE HLASITOSTI SKLADBY MP3

Pro nastavení hlasitosti podržte dlouho stisknuté tlačítka **⏮** nebo **⏭** ② nebo použijte tlačítka „hlasitosti“ na vašem zařízení.

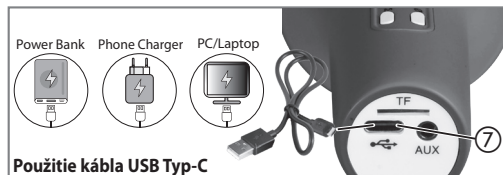


## ZHASNUTÍ BLIKAJÍCÍCH LED

Pro deaktivaci blikajících LED dlouze stiskněte tlačítka **Ⓞ** ⑥.

## NAPÁJANIE

Tento výrobok je napájaný zabudovanou lítiovou batériou, ktorú môžete dobiť pomocou kábla **USB Typ-C**, ktorý je súčasťou balenia. Na jej dobíťie zasuňte jeden koniec kábla do zásuvky **USB Typ-C** ⑦ a druhý koniec do zásuvky na počítači, v powerbanke alebo 5V napájacom zariadení na pripojenie do elektrickej siete. Čas dobíťia je približne 1,5 hodiny, zatiaľ čo čas používania produktu je asi 3-4 hodín.



Túto hračku je možné zapájať iba do zariadení označených niektorým z nižšie uvedených symbolov:

## PRÁVIDLÁ PRE LIKVIDÁCIU

Pre likvidáciu nižšie uvedených údajov sa informujte na mestskej správe o špecializovaných strediskách na likvidáciu odpadu.

1. LIKVIDÁCIA BATÉRIE: Na konci životnosti výrobku musí byť batéria zlikvidovaná oddelene od všeobecného nediferencovaného odpadu.
2. LIKVIDÁCIA OBALOV: Papierové, lepenkové a vlnité obaly odovzdajte do špecifických zberných stredísk. Plastové časti obalu musia byť vložené do príslušných nádob na zber.



Symby, ktoré identifikujú rôzne typy plastov, sú:



**Legenda týkajúca sa typu plastového materiálu:** • **PET** = Polyetylén tereftalát • **PE** = Polyetylén, kód 02 pre PE-HD, 04 pre PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylén • **PS** = Polystyrén, expandovaný polystyrén • **O** = ostatné polyméry (ABS, spojené, atď.)

3. INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ: Symbol prečiarknutého kontajnera označuje, že zariadenie na konci svojej životnosti nepatrí do všeobecného komunálneho odpadu a spotrebiteľ ho musí odnieść do špeciálneho zberného strediska v mieste bydliska, alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového ekvivalentného typu zariadenia, výmenou starého za nákup nového, alebo zadarmo bez povinnosti nákupu nového zariadenia, ak jeho veľkosť nepresahuje 25 cm. Správne nakladanie s odpadom prispieva k zamedzeniu možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie, a tiež k podpore opätovného použitia a/alebo recyklácie materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá. Nelegálna likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa uplatňovanie sankcií uvedených v platných právnych predpisoch. Pre ďalšie informácie o zbere zvláštneho odpadu kontaktujte príslušné miestne orgány.

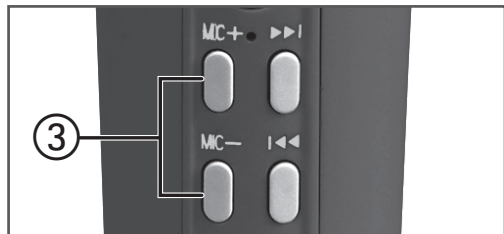
## ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Na zapnutie dlho stlačte tlačidlo ①. Led lučka ② utripa. Na Vypnutie opakujte rovnaký postup.



## HLASITOSTI / OZVENOVÉHO EFEKTU MIKROFÓNU

Na ovládanie ozvenového efektu podržte stlačené tlačidlá **MIC+** alebo **MIC-** ③. Pre úpravu hlasnosti krátko stlačte rovnaké tlačidlá.



## VOICE CHANGER

Stlačením tlačidla **M** ⑤ môžete meniť svoj hlas, keď hovoríte s mikrofónom, s 4 rôznymi efektmi.



## AKO VYLÚČIŤ HLAS ZO SKLADBY A SPIEVAŤ AKO KARAOKE

V priebehu prehrávania pesničky stlačte tlačidlo ⑥. Vďaka tomu ako kúzlo zostane iba sprievod skladby; teraz ste spevákom vy!

Tento mikrofónom má 3 režimov použitia:

1. **Bezdrôtové pripojenie;**
2. **Pripojenie káblom MP3;**
3. **Prehrávanie zvuku/hudby z karty micro SD;**

Pre prechody medzi jednotlivými režimami dlho stlačte tlačidlo **M** ⑤.

## BEZDRÔTOVÉ PRIPOJENIE

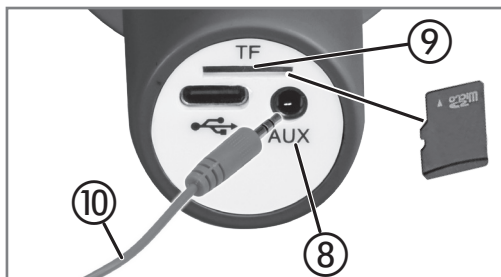
Externý hudobný zdroj (smartfón, počítač atď. - nie sú súčasťou balenia) je možné pripojiť nasledovne:

1. Aktivujte funkciu Bluetooth vášho smartfónu, tabletu atď. a výberom voľby „**BONTEMPI485010**“ ho spojte s mikrofónom: akustický signál je znamením úspešného nadviazania spojenia.
2. Vyhľadajte skladbu v zozname prehrávania smartfónu či počítača a odošlite ju na prehrávanie. Skladu budete môcť počuť z reproduktora mikrofónu.

## PRIPOJENIE KÁBLOM MP3

Pomocou dodaného kábla ⑩ môžete pripojiť externý hudobný zdroj (MP3 prehrávač, tablet, smartphone atď. - nie sú súčasťou dodávky).

1. Jeden koniec kábla zasuňte do zásuvky **AUX** ⑧.
2. Druhý koniec kábla zasuňte do zásuvky „**SLŮCHADLÁ**“ vášho prehrávača alebo iných zdrojov hudby.
3. Zapnite prehrávač alebo iné zdroje hudby a nastavte hlasnosť tak, aby bol hlas vyvážený s hudbou; reprodukcia bude monofónna ako samotný nástroj.



## REPRODUKCIA ZVUKU/HUDBY Z KARTY MICRO SD

Na reprodukciu skladieb MP3 z karty micro SD zasuňte kartu do slotu ⑨, dokiaľ sa nezaistí na mieste; automaticky sa spustí prehrávanie prvej skladby.

## PREHRAŤ/POZASTAVIŤ

V priebehu prehrávania hudby môžete stlačením tlačidla ① reprodukcie skladby pozastaviť/znovu spustiť.

## PREDOŠLÁ/NASLEDOVNÁ SKLADBA

Pre voľbu nasledovnej či predošlej skladby stlačte tlačidlá **▶▶** / **◀◀** ②.

## REGULÁCIA HLASITOSTI SKLADIEB MP3

Na ovládanie hlasnosti podržte stlačené tlačidlá **▶▶** alebo **◀◀** ② alebo použite tlačidlá „hlasnosti“ na vašom zariadení.



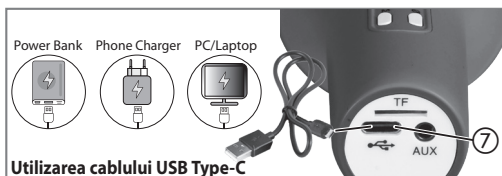
## ZHASNUTIE BLIKAJÚCICH LED

Na zhasnutie blikajúcich LED dlho stlačte tlačidlo ⑥.



## ALIMENTAREA

Acest produs este alimentat cu o baterie cu litiu incorporată care poate fi reîncărcată prin intermediul cablului **USB Type-C** inclus în cutie. Pentru a o reîncărca introduceți o extremitate a cablului în mufa **USB Type-C** ⑦ iar cealaltă extremitate în mufa USB a unui **PC**, a unui **Power bank** sau a unui **alimentator de 5V care trebuie conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică**. Timpul de reîncărcare este de aproximativ 1,5 ore iar timpul de utilizare a produsului este de aproximativ 3-4 ore.



Această jucărie trebuie conectată numai la echipamente care au oricare din următoarele simboluri:



## STANDARDELE DE COLECTARE A DEȘEURILOR

Pentru informații privind colectarea articolelor menționate mai jos, vă rugăm să consultați biroul de administrație al Primăriei privind centrele specializate de colectare a deșeurilor.

- ELIMINAREA BATERIEI:** La sfârșitul duratei de viață a produsului, bateria conținută în acesta trebuie să fie aruncată separat de deșeurile nediferențiate general.
- COLECTAREA AMBALAJELOR:** Duceți hârtia, cartonul și cartonul ondulat la centrele de colectare a deșeurilor corespunzătoare. Materialul plastic trebuie plasat în recipientele de colectare specifice.

Simbolurile care indică diferitele tipuri de plastic sunt:



**Cheie pentru diferite tipuri de materiale plastice:** • **PET** = polietilena tereftalat • **PE** = polietilenă, cod 02 pentru PE-HD, 04 pentru PE-LD • **PVC** = policlorură de vinil • **PP** = polipropilenă • **PS** = polistiren, Spuma de polistiren • **O** = Alți polimeri (ABS, Laminat, etc.)

- ELIMINAREA APARATELOR ELECTRICE:** Simbolul cosului cu o cruce indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de utilizare. În schimb, ar trebui să fie duse până la cel mai apropiat punct de colectare sau de reciclare. Alternativ, consultați-vă cu retailer-ul dvs. și returnați produsul când cumpărați un înlocuitor, pe o bază unu la unu sau în mod gratuit, în cazul în care dimensiunea este mai mică de 25 cm. Dezafectarea adecvată promovează reciclarea pieselor și a materialelor, pentru a proteja mediul și sănătatea umană. În conformitate cu legislația în vigoare, se impun restricții stricte în ceea ce privește prezentarea legală a produselor. Pentru mai multe informații despre colectarea deșeurilor speciale, contactați administrația locală.

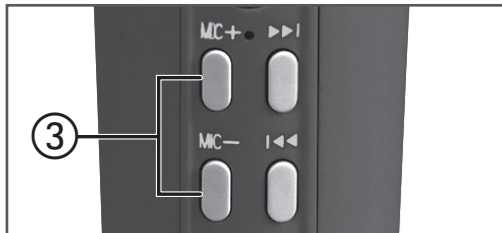
## PORNIRE / OPRIRE

Pentru a porni apăsați lung tasta ①. Ledul ② se aprinde intermitent. Pentru oprire repetați aceeași operațiune.



## VOLUMULUI/EFFECTUL DE ECOU MICROFONULUI

Pentru a regla efectul de ecou mențineți apăsată lung tastele **MIC+** sau **MIC-** ③. Pentru a regla volumul apăsați scurt aceleași taste.



## SCHIMBĂTOR DE VOCE

Prin apăsarea tastei **M** ⑤, puteți modifica vocea în timp ce vorbiți cu microfonul, cu 4 efecte diferite.



## CUM SE PUTE EXCLUDE VOCEA DINTR-UN CÂNTEC ȘI CUM SE POATE CÂNȚA KARAOKE

În timpul redării unui cântec, apăsați butonul ⑥. În acest mod, ca prin magie, rămâne doar acompaniamentul cântecului: acum solistul sunteți Dvs.!

Acest microfon are 3 modalități de utilizare:

- 1. Conexiune Wireless;**
- 2. Conexiune prin cablu MP3;**
- 3. Redare audio/muzică de pe un card Micro SD;**

Pentru a trece de la o modalitate la alta apăsați lung tasta **M** ⑤.

## CONEXIUNE WIRELESS

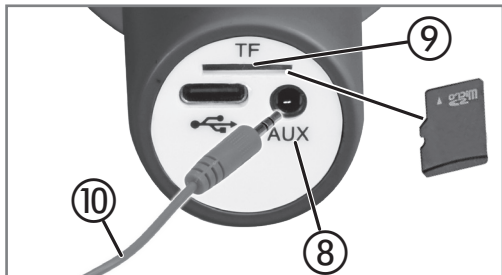
Puteți conecta o sursă muzicală externă (smartphone, tabletă, PC etc. - neincluse) după cum urmează:

- Activați Bluetooth pe smartphone, tabletă etc. și selectați „**BONTEMPI485010**” pentru a-l asocia cu microfonul: un sunet acustic indică realizarea cu succes a conexiunii.
- Căutați o piesă în playlist-ul smartphone-ului sau al computerului și rulați-o. Piesa va putea fi ascultată prin difuzorul microfonului.

## CONEXIUNE PRIN CABLU MP3

Cu ajutorul cablului de conectare ⑩, puteți conecta o sursă audio externă (MP3 player, tablet, smartphone, etc.- care nu sunt furnizate).

1. Introduceți cablul în mufa **AUX**-ului ⑧.
2. Introduceți și celălalt capăt al cablului în mufa pentru casti i a sursei dvs (MP3 sau alta sursă).
3. Porniți MP3 sau alta sursă și ajustați volumul pentru a echilibra vocea cu muzica; reproducerea va fi monofonică din cauza instrumentului.



## REDARE AUDIO/MUZICĂ DE PE UN CARD MICRO SD

Pentru a reda piese MP3 de pe un card micro SD, introduceți acest card în fantă ⑨ până când se blochează în poziție; va fi interpretată automat prima piesă.

## PLAY [REDARE]/PAUZĂ

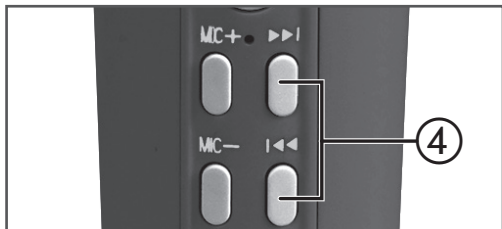
În timpul redării muzicii, apăsați tasta a pentru ① pune pe pauză / reda piesa.

## PIESA PRECEDENTĂ/URMĂTOARE

Pentru a alege piesa precedentă sau următoare apăsați tastele ►► sau ◀◀ ②.

## REGLAREA VOLUMULUI PIESELOR MUZICALE MP3

Pentru a regla volumul mențineți apăsată lung tastele ►► sau ◀◀ ② sau acționați tastele „volum” ale dispozitivului dumneavoastră.



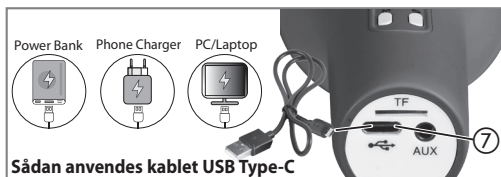
## STINGEREA LEDURILOR INTERMITENTE

Pentru a dezactiva Ledurile intermitente apăsați lung tasta ⑥.

# DANSK

## FORSYNING

Dette produkt drives af et indbygget lithiumbatteri, der kan genoplades med det kabel for tilslutning **USB Type-C**, der følger med i pakken. For at genoplade batteriet, skal den ene ende af kablet stikkes i **USB Type-C**-stikket ⑦ og den anden ende i USB-stikket på en **PC**, en **Power bank** eller **en 5V strømforstyring, der skal tilsluttes den almindelige netledning**. Opladningstiden er cirka 1,5 timer, mens produktets brugstid er ca. 3-4 timer.



Dette legetøj kan ikke tilsluttes til udstyr, der er markeret med et af følgende symboler:



**LOVGIVNING VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE** - For bortskaffelse af de særlige dele, der nævnes nedenfor, skal der rettes henvendelse til den lokale kommune på deres centre for affaldsindsamling.

1. **BORTSKAFFELSE AF BATTERIET:** Ved slutningen af produktets levetid skal det batteri, der sidder i apparatet, bortskaffes separat fra det almindelige husholdningsaffald.



Li-ion

2. **BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN:** Aflever emballage i papir, karton og bølgepap på de relevante genanvendelsescentre. Plastdelene i emballagen skal smides i de relevante beholdere for indsamling.



Symbolerne, der identificerer de forskellige plasttyper er:



**Forklaring af typen af plastmateriale:**

• **PET** = Polyethylenterephthalat • **PE** = Polyethylen, kode 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polystyren, ekspanderet polystyren • **O** = Andre polymerer (ABS, Koblet, osv.)

3. **INFORMATION TIL BRUGERE AF ELEKTRISKE APPARATER:**

Symbolet med den afkrydsede affaldsspand viser, at udstyret ved slutningen af dets levetid ikke er almindeligt husholdningsaffald, og at forbrugeren skal indlevere det til de særlige affaldsdepoter i bopælskommunen eller returnere det til forhandleren, når der købes nyt udstyr af en lignende type, på en-til-en-basis eller uden omkostninger, hvis størrelsen af udstyret er mindre end 25 cm. Korrekt indlevering af affald hjælper med at undgå mulige negative effekter på miljøet og på sundheden, hvilket også favoriserer genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, som udstyret består af. Uautoriseret bortskaffelse af produktet, der foretages af brugeren, indebærer anvendelse af de sanktioner, der er beskrevet i den gældende lovgivning. Kontakt de kompetente lokale myndigheder for at få flere oplysninger om indsamling af specialaffald.



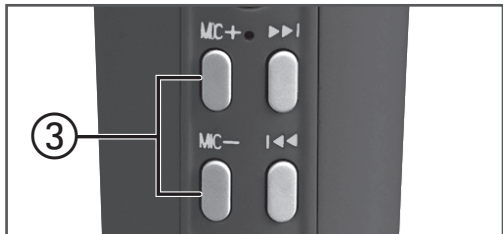
## TÆND / SLUK

Skal du trykke længe på knappen ① for at tænde. Led ② blinker. For at slukke, gentages den samme handling.



## VOLUMEN / EKKOEFFEKTEN PÅ MIKROFON

For at justere ekkoeffekten skal du trykke på knapperne MIC+ eller MIC- ③. Tryk kort på de samme taster for at justere lydstyrken.



## ÆNDRING AF STEMMEN

Ved at trykke på knappen M ⑤, kan du ændre lyden af din stemme, mens du taler ind i mikrofonen, med 4 forskellige effekter.



## SÅDAN UDELUKkes STEMmen FRA EN SANG SÅ DU KAN SYNGE KARAOKE

Mens en sang afspilles, tryk på knappen ⑥. På denne måde, som med ren magi, er det kun musikken i sangen, der er tilbage: Nu er det kun dig der synger sanger!

Denne mikrofonen har 3 brugsfunktioner:

1. **Trådløs forbindelse;**
2. **Forbindelse med MP3-kabel;**
3. **Afspil lyd/musik fra et Micro SD-kort;**

For at skifte fra en funktion til en anden, skal du trykke længe på tasten M ⑤.

## TRÅDLØS FORBINDELSE

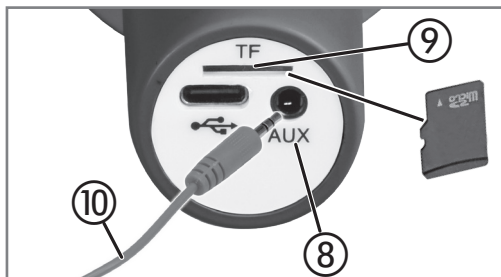
Det er muligt at **tilslutte en ekstern musikkilde** (smartphone, tablet, pc osv. - medfølger ikke) som følger:

1. Aktivér funktionen Bluetooth på din smartphone, tablet osv. og vælg "BONTEMPI485010" for at parre den med mikrofonen: En akustisk lyd indikerer, at der er oprettet forbindelse med succes.
2. Søg efter en sang fra playlisten på din smartphone eller computer, og afspil den valgte musik. Sangen kan høres i højttaleren på mikrofonen.

## FORBINDELSE MED MP3-KABEL

Med det medfølgende jack-kabel ⑩, er det muligt at tilslutte en ekstern musikkilde (MP3-afspiller, tablet, smartphone osv., der ikke følger med).

1. Sæt en af kablets ender i hullet med teksten AUX ⑧.
2. Sæt den anden ende af kablet i stikket "HEADPHONE/HØRETELFONER" på din musikafspiller eller på en anden ekstern musikkilde.
3. Tænd for afspilleren eller den anden eksterne musikkilde og juster lydstyrken for at afbalancere stemmen med musikken. Afspilningen vil være i "mono", da instrumentet er udviklet sådan.



## AFSPIL LYD/MUSIK FRA ET MICRO SD-KORT

For at afspille MP3-sange fra et micro SD-kort skal sidstnævnte sættes i stikket ⑨, indtil det sidder fast på sin plads; Den første sang afspilles automatisk.

## PLAY/PAUSE

Mens du spiller musik, kan du trykke på knappen ① for at sætte sangen på pause / afspille sangen.

## FORRIGE/NÆSTE SANG

Tryk på knapperne ►► / ◀◀ ② for at vælge den forrige eller den næste sang.

## JUSTERING AF VOLUMEN FOR MP3 NUMRE

For at justere lydstyrken skal du trykke på knapperne ►► eller ◀◀ ② eller bruge knapperne for "volume" på din enhed.



## SLUKNING AF BLINKENDE LED

For at deaktivere de blinkende Led, skal du trykke længe på knappen ⑥.

## ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Το προϊόν αυτό τροφοδοτείται με ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου, η οποία μπορεί να φορτιστεί με το καλώδιο **USB τύπου C** που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Για να το επαναφορτίσετε, τοποθετήστε το ένα άκρο του καλωδίου στην υποδοχή **USB τύπου C** (7) και το άλλο άκρο στην υποδοχή USB ενός **PC**, **Power bank** ή ενός **τροφοδοτικού 5V που πρέπει να συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος**. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 1,5 ώρες, ενώ ο χρόνος χρήσης του προϊόντος είναι περίπου 3-4 ώρες.



Αυτό το παιχνίδι πρέπει να συνδεθεί μόνο με εξοπλισμό που φέρει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα σύμβολα:

**ΠΡΟΤΥΠΑ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ:** Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αντικειμένων που αναφέρονται παρακάτω, παρακαλούμε ανατρέξτε στο Γραφείο Διοίκησης του Συμβουλίου σχετικά με τα ειδικά κέντρα συλλογής αποβλήτων.

1. ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, η περιεχόμενη μπαταρία πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα μη ανακυκλώσιμα γενικά απορρίμματα.

2. ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ: Απορρίψτε το χαρτί, το χαρτόνι και το κυματοειδές χαρτόνι στα κατάλληλα κέντρα συλλογής αποβλήτων. Τα πλαστικά υλικά πρέπει να τοποθετούνται στα αντίστοιχα δοχεία συλλογής. Τα σύμβολα που δείχνουν τους διάφορους τύπους πλαστικών είναι:



**Όνομασία για τους διάφορους τύπους πλαστικών υλικών:**  
 • PET = τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο • PE = πολυαιθυλένιο, κωδικός 02 για PE-HD, 04 για PE-LD • PVC = πολυβινυλοχλωρίδιο  
 • PP = πολυπροπυλένιο • PS = Αφρός πολυστυρενίου • O = Άλλα πολυμερή (ABS, Laminates, κ.λπ.)

3. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ: Το σύμβολο κάδου με ένα σταυρό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απόβλητα στο τέλος της χρήσης τους. Αντ' αυτού, πρέπει να απορριφθεί στο πλησιέστερο καθορισμένο σημείο συλλογής ή στη μονάδα ανακύκλωσης. Η κατάλληλη διάθεση προωθεί την ανακύκλωση εξαρτημάτων και υλικών, ενώ συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, επιβάλλονται αυστηρές κυρώσεις σε βάρος της παράνομης διάθεσης των προϊόντων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των ειδικών αποβλήτων, επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή.

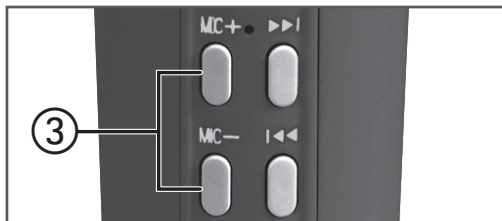
## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για πρόσβαση πατήστε το πλήκτρο (1) για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Το Led (2) αναβοσβήνει. Για να απενεργοποιήσετε επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΈΝΤΑΣΗΣ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Για να ρυθμίσετε την εφέ eco, κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **MIC+** ή **MIC-** (3). Για την ρύθμιση του έντασης πατήστε σύντομα τα ίδια πλήκτρα.



## ΑΛΛΑΓΗ ΦΩΝΗΣ

Πατώντας το πλήκτρο **M** (5), μπορείτε να αλλάξετε τη φωνή σας καθώς μιλάτε στο μικρόφωνο, με 4 διαφορετικά εφέ.



## ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΚΛΙΣΤΕ ΤΗ ΦΩΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΗΣΤΕ ΣΤΟ ΚΑΡΑΟΚΕ

Ενώ ένα κομμάτι είναι σε αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο (6). Με αυτόν τον τρόπο, αυτόματα παραμένει μόνο το ακομπανιαιμένο του τραγουδιού: τώρα είστε εσείς ο τραγουδιστής!

Αυτό το μικρόφωνο διαθέτει 3 λειτουργίες χρήσης:

1. **Ασύρματη σύνδεση;**
2. **Σύνδεση με καλώδιο MP3;**
3. **Αναπαραγωγή ήχου / μουσικής από μια κάρτα Micro SD;**

Για εναλλαγή από τη μία λειτουργία στην άλλη, πατήστε το πλήκτρο **M** (5) για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

## ΑΣΎΡΜΑΤΗ ΣΎΝΔΕΣΗ

Μπορείτε να συνδέσετε μια **εξωτερική πηγή μουσικής** (smartphone, tablet, PC κ.λπ. - δεν παρέχεται) ως εξής:

1. Ενεργοποίηση Bluetooth στο smartphone, tablet κ.λπ. και επιλέξτε "**ΒΟΝΤΕΜΠΙ485010**" για αντιστοίχιση με το μικρόφωνο: ένας ακουστικός ήχος υποδεικνύει ότι η σύνδεση ήταν επιτυχής.
2. Αναζητήστε ένα τραγούδι από τη λίστα αναπαραγωγής στο smartphone ή στον υπολογιστή σας και στείλτε το για αναπαραγωγή. Το τραγούδι ακούγεται από το ηχείο του μικροφώνου.



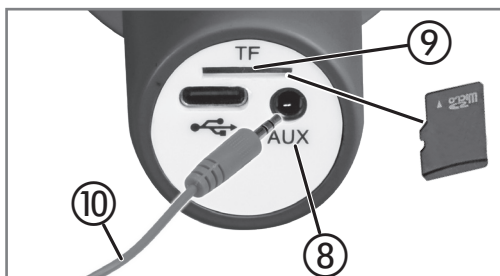
## ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΡ3

Με το καλώδιο τροφοδοσίας (παρέχεται) είναι δυνατή η σύνδεση μιας εξωτερικής πηγής μουσικής (MP3 player, tablet, smartphone κλπ. που δεν παρέχεται).

1. Τοποθετήστε το ένα άκρο του καλωδίου στην υποδοχή **AUX** ⑧.

2. Εισαγάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου στην υποδοχή "ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ" της συσκευής αναπαραγωγής ή άλλης πηγής μουσικής.

3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής ή την άλλη πηγή μουσικής και ρυθμίστε την ένταση ώστε να ισορροπήτε τη φωνή με τη μουσική· η αναπαραγωγή θα είναι μονοφωνική καθώς το όργανο είναι μονοφωνικό.



## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ/ΜΟΥΣΙΚΗ ΑΠΟ ΚΑΡΤΑ SD MICRO

Για αναπαραγωγή τραγουδιών MP3 σε κάρτα micro SD, τοποθετήστε το τελευταίο στην υποδοχή ⑨ έως ότου ασφαλίσει στη θέση; Το πρώτο κομμάτι θα αναπαραχθεί αυτόματα.

## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΠΑΨΗΧ

Κατά την αναπαραγωγή μουσικής, πατήστε το πλήκτρο ① για παύση / αναπαραγωγή του τραγουδιού.

## ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ/ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ

Για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο τραγούδι, πατήστε τα πλήκτρα ►► / ◄◄ ②.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΈΝΤΑΣΗΣ ΉΧΟΥ ΜΡ3

Για να ρυθμίσετε την ένταση, κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα ►► ή ◄◄ ② ή πατήστε τα πλήκτρα "έντασης" στη συσκευή σας.



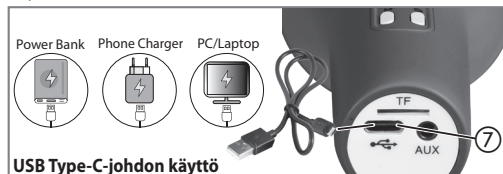
## ΑΝΑΒΟΣΒΉΝΗ Η ΛΥΧΝΙΑ LED

Για να απενεργοποιήσετε τα Led που αναβοσβήνουν, πατήστε το πλήκτρο ⑥ για παρατεταμένο χρονικό διάστημα .

## S U O M I

## VIRRANSYÖTTÖ

Tähän tuotteeseen syötetään virtaa siihen asennetulla litium-ioni akulla, joka voidaan ladata **USB Type-C**-johdolla, joka löytyy pakkauksesta. Lataamista varten, laita johdon pää micro **USB Type-C** ⑦ -liittimeen ja toinen pää tietokoneen USB-liittimeen varavirtalähteessä tai 5V:n tehollähteessä, joka on liitettävä sähköverkkoon. Latausaika on noin 1,5 tuntia kun taas tuotteen käyttöaika noin 3-4 tuntia.



Tämä leikkikalu tulee liittää varusteeseen, jossa on jompikumpi seuraavista merkeistä:

**HÄVITTÄMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT:** Alla osoitettujen osien hävittämistä varten, käänny kunnallishallintojen puoleen saadaksesi tietoa erikoistuneista jätteenhuoltokeskuksista.

1. AKUN HÄVITTÄMINEN: Tuotteen käyttöään lopussa, siinä oleva akku tulee hävittää erillään yleisistä lajittelemattomista jätteistä.



Li-ion

2. PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN: Toimita paperi-, pahvi- ja aaltopahvipakkaukset erityisiin keräyspisteisiin. Pakkauksen muoviosat tulee laittaa asianmukaisiin keräyslaitteisiin.



Symbolit, jotka osoittavat erityyppisiä muoveja ovat:



Muovimateriaaleja koskevat selitykset:

• **PET** = polyeteenitereftalaatti • **PE** = polyeteeni, koodi 02 PE-HD:lle, 04 PE-LD:lle • **PVC** = polyvinyylikloridi • **PP** = polypropeeni • **PS** = polystyreeni, vaahdotettu polystyreenistä • **O** = Muut polymeerit (ABS, Sidonnaiset, jne.)

3. TIEDOT SÄHKÖLAITTEIDEN KÄYTTÄJILLE:

Viivattu jätessäiljö osoittaa, että laitteisto ei ole tavallinen kotitalousjäte ja että käyttäjän on toimitettava se oman kotikunnan erikoisjätteiden keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle uuden vastavan laitteen hankinnan yhteydessä tai ilmaiseksi jos sen koko on alle 25 cm. Jätteen oikea hävittäminen edesauttaa mahdollisten negatiivisten vaikutusten syntymistä ympäristölle ja terveydelle edesauttamalla lisäksi materiaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä joista laitteisto koostuu. Voimassa oleva laki määrää rangaistuksia niille, jotka hävittävät tuotteen asiattomasti. Erikoisjätteiden keräämiseen liittyviä lisätietoja varten ota yhteys paikallisiin asianmukaisiin viranomaisiin.



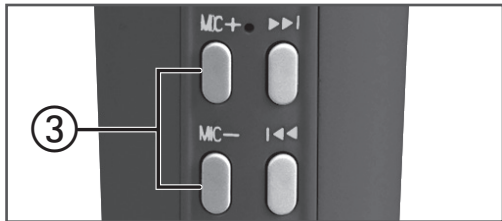
## KÄYNNISTÄMINEN / SAMMUTTAMINEN

Käynnistä painamalla näppäintä ①. Led-valo ② vilkkuu. Sammuuttamista varten toista sama toimenpide.



## MIKROFONIN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Kaikuefektin säätämiseksi, pidä painettuna pitkään näppäimiä MIC+ tai MIC- ③. Äänenvoimakkuuden säätämistä varten paina lyhyesti samoja koskettimia.



## VOICE CHANGER

Painamalla näppäintä M ⑤, voit muuntaa ääntäsi kun puhut mikrofoniin 4 eri efektilä.



## MITEN ÄÄNI SULJETAAN POIS KAPPALEESTA JA LAULETAAN KARAOKEA

Kun kappaletta toistetaan, paina painiketta ⑥. Tällä tavoin jäljelle jää taianomaisesti pelkkä kappaleen säestys: sinä olet nyt laulaja!

Tässä mikrofoniin on 3 käyttötapaa:

1. **Langaton yhteys;**
2. **Yhteys MP3-kaapelilla;**
3. **Äänen/musiikintoisto SD micro-kortilta;**

Siirtyäksesi toimintatavasta toiseen paina pitkään M ⑤-näppäintä .

## LANGATON YHTEYS

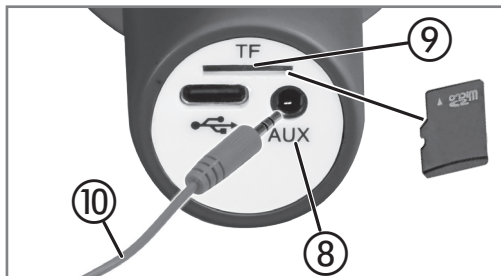
Ulkoinen musiikinlähde voidaan liittää (älypuhelin, tabletti, tietokone jne. - ei toimitettu), seuraavalla tavalla:

1. Aktivoi älypuhelimessa, tabletissa jne. oleva Bluetooth-näppäin ja valitse "BONTEMPI485010" sen yhdistämiseksi mikrofoniin: äänimerkki osoittaa, että yhteyden muodostus onnistui.
2. Etsi kappale älypuhelimien tai tietokoneen soittolistalta ja aloita sen toisto. Kappaletta voidaan kuunnella mikrofonin kaiuttimen kautta.

## YHTEYS MP3-KAAPELILLA

Jakkijohdo (toimitettu) voidaan liittää ulkoiseen musiikinlähteeseen (MP3-soitin, tablet, älypuhelin jne. jota ei ole toimitettu).

1. Laita johdon pää AUX ⑧ liittimeen.
2. Laita johdon toinen pää "KUULOKKE" liittimeen äänentoistolaitteessasi tai toisessa musiikinlähteessä.
3. Kytke äänentoistolaitteen tai muun musiikkilähteen virta päälle ja säädä äänenvoimakkuutta saadaksesi äänen ja musiikin tasapainoon; äänentoisto on monofoninen, koska kyseinen laite on sellainen.



## ÄÄNEN/MUSIIKINTOISTO MICRO SD-KORTILTA

Micro SD-kortilla olevien MP3-kappaleiden toistamiseksi, aseta se korttipaikkaan ⑨, kunnes se lukittuu paikalleen; ensimmäistä kappaletta soitetaan.

## PLAY/TAUKO

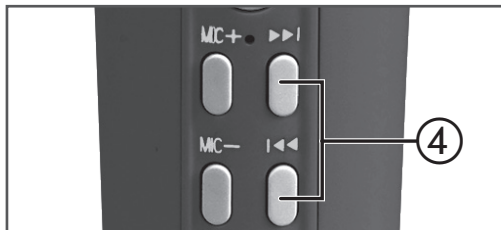
Musiikin toiston aikana, paina näppäintä ① asettaaksesi kappaleen tauolle / sen soittamiseksi.

## EDELLINEN/SEURAAVA KAPPALE

Edellisen tai seuraavan kappaleen valitsemiseksi, paina näppäimiä ② tai ②.

## MP3-KAPPALEIDEN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Äänenvoimakkuuden säätämiseksi, pidä painettuna pitkään näppäimiä ② tai ② ② tai käytä laitteesi "äänenvoimakkuuden" näppäimiä.

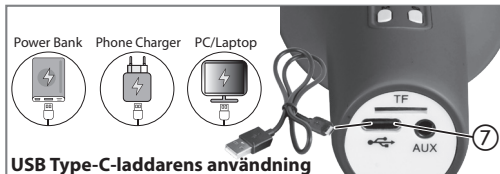


## VILKKUVIEN LED-VALOJEN SAMMUTUS

Vilkkuvien led-valojen sammuttamiseksi, paina c-näppäintä pitkään ⑥ .

## FÖRSÖRJNING

Denna produkt drivs av ett inbyggt litiumbatteri som kan laddas med **USB Type-C-laddaren** som ingår i förpackningen. Ladda enheten genom att sätta in kabelns ena ände i **USB Type-C-uttaget** (7) och den andra änden i USB-uttaget på en **dator**, en **kraftbank** eller **ett förkopplingsdon på 5V som ska anslutas till elnätet**. Laddningstiden är cirka 1,5 timmar medan produktens användningstid är cirka 3-4 timmar.



Denna leksak får endast anslutas till utrustning med någon av följande symboler



**AVFALLSHANTERING** - Hänvisa till de kommunala myndigheterna angående återvinningscentraler för bortskaffning av nedan angivet material.

1. **BORTSKAFFNING AV BATTERI:** Vid slutet av produktens livslängd måste dess batteri bortskaffas separat från allmänt hushållsavfall.



2. **BORTSKAFFNING AV FÖRPACKNINGAR:** Lämna in förpackningar av papper, kartong och wellpapp till specifika återvinningscentraler. Plastdelarna i förpackningen måste källsorteras i avsedda uppsamlingsbehållare.



Symbolerna som identifierar de olika plasttyperna är:



Teckenförklaring över olika typer av plastmaterial:

• **PET** = polyetentereftalat • **PE** = polyetylen, koden 02 för PE HD, 04 för PE LD • **PVC** = polyvinylklorid • **PP** = polypropylen • **PS** = polystyren, expanderad polystyren • **O** = andra polymerer (ABS, sammankopplade, o.s.v.)

3. **INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV ELEKTRISKA APPARATER:**

Symbolen med den överstruken sop-tunnan anger att utrustningen i slutet av dess livslängd inte är allmänt hushållsavfall. Konsumenten måste således lämna in den som specialavfall till en av kommunens auktoriserade återvinningscentraler på sin hemort eller återlämna den till återförsäljaren när hen köper en ny utrustning av motsvarande typ, i byte mot köp eller kostnadsfritt om storleken är mindre än 25 cm. En korrekt bortskaffning av avfallet hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan, vilket också gynnar återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen består av. Obehörigt bortskaffande av produkten av användaren innebär tillämpning av de påföljder som avses i gällande lagbestämmelser. Kontakta de behöriga lokala myndigheterna för mer information angående återvinning av specialavfall.



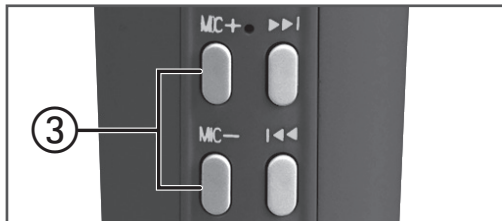
## PÅSLAGNING / AVSLAGNING

Tryck länge på knappen (1) för att slå på. Lysdioden (2) blinkar. Upprepa samma förfarande för att stänga av.



## VOLYM-EKOEFFEKTERJUSTERING AV MIKROFON

Justera ekoeffekten genom att hålla knapparna **MIC+** eller **MIC-** (3) intryckta länge. Tryck kort in samma knappar för att justera volymen.



## VOICE CHANGER

Tryck på tangenten **M** (5) för att ändra din röst när du talar i mikrofonen, med 4 olika effekter.



## UTESLUT RÖSTEN FRÅN EN LÅT FÖR ATT SJUNGA KARAOKE

Tryck in knappen (6) när en låt spelas. På detta sätt, som en magi, återstår bara låtens ackompanjemang: Nu är det du som är sångaren!

Denna mikrofonen har 3 olika funktionslägen:

1. **Trådlös anslutning;**
2. **Anslutning med MP3-kabel;**
3. **Spela audio/musik från ett mikro SD-kort;**

Växla från ett läge till ett annat genom att tryck länge på knappen **M** (5).

## TRÅDLÖS ANSLUTNING

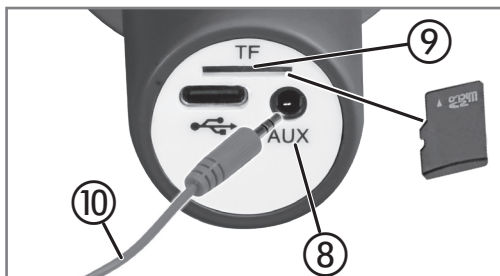
Det är möjligt att ansluta en extern musikkälla (smartphone, surfplatta, dator o.s.v.- medföljer inte) enligt följande:

1. Aktivera Bluetooth på din smartphone, tablet o.s.v. och välj **"BONTEMPI485010"** för att para ihop den med mikrofonen: ett akustiskt ljud hörs som bekräftar att anslutningen har upprättats.
2. Sök efter ett spår från spellistan på din smartphone eller dator och klicka igång det. Spåret kommer att höras från mikrofonens högtalare.

## ANSLUTNING MED MP3-KABEL

Med jack-kabeln (medfølger) ⑩ är det möjligt att ansluta en extern musikkälla (MP3-spelare, tablet, smartphone o.s.v., medföljer inte).

1. Sätt in den ena änden av kabeln i uttaget **AUX** ⑧.
2. Sätt in andra änden av kabeln i uttaget "HÖRLURAR" på din spelare eller annan musikkälla.
3. Slå på spelaren eller annan musikkälla och justera volymen för att balansera rösten med musiken. Uppspelningen kommer att vara i mono eftersom instrumentet är sådant.



## SPELA AUDIO/MUSIK FRÅN EN MIKRO SD-KORT

Spela MP3-spåret som ligger på ett mikro SD-kort, genom att föra in kortet i öppningen ⑨ tills det fastnar i läge; Det första spåret sätts igång automatiskt.

## PLAY/PAUS

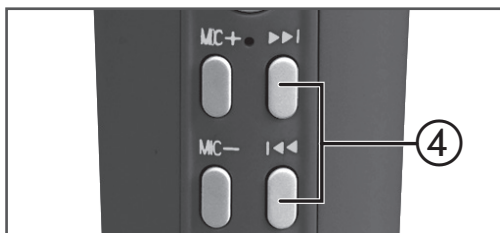
Tryck du på knappen ① för att pausa/spela spåret under utförandet.

## FÖREGÅENDE/NÄSTA SPÅR

Välj föregående eller nästa spår genom att trycka på knapparna ►► eller ◀◀ ②.

## VOLYMJUSTERING AV MP3-SPÅR

Justera volymen genom att hålla knapparna ►► eller ◀◀ ② intryckta länge eller använd "volym"-knapparna på din enhet.



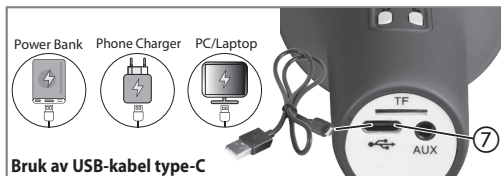
## AVSLAGNING AV BLINKANDE LED-LAMPOR

Inaktivera de blinkande LED-lamporna genom att hålla knappen ⑥ intryckt länge.

# NORSK

## STRØMFORSYNING

Dette produktet drives av et innebygd litiumbatteri som kan lades med **USB-kabeln type C** som er inkludert i pakningen. For lading sett den ene enden av kabelen i **USB-uttaket type C** ⑦ og den andre enden i USB-uttaket til en **PC**, en **Power bank** eller en **5V lader som kobles til strømmettet**. Ladetid er cirka 1,5 timer mens brukstid er cirka 3-4 timer.



Denne leken må kun kobles til apparater som er utstyrt med følgende symboler:



## REGLER FOR AVSETNING

For å avsette noen av de undernevnte materialene, må man ta kontakt med den Comunale Administrasjonen for informasjon om spesialiserte miljøvernstasjoner.

1. **KASSERING AV BATTERIER** - For å beskytte miljøet bør brukte batterier ikke kasseres med normalt søppel men de bør kastes i de dertil innrettede oppsamlingsbeholdere.



2. **AVSETNING AV EMBALLASJE** - Lever papiremballasje, papp og bølgepapp til riktig miljøvernstasjon. Plastikkemballasje må puttes i tilhørende oppsamlingsbeholdere.



Symbolene som individualiserer de forskjellige plastikktypene er følgende:



Tegnforklaring av forskjellige plastikkmaterialer: • **PET** = Polyethylentereftalat • **PE** = Polyethylene, kode 02 for HD-PE, 04 for LD-PE • **PVC** = Polyvenylklorid • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polystyren, utvidet Polystyren • **O** = Andre polymer (ABS, Sammenstilte, osv.)

3. **INFORMASJON TIL BRUKEREN AV ELEKTRISKE APPARATER:**

Symbolet med krysset søppelbøtte betyr at apparatet ikke kan kastes som vanlig avfall når det ikke lenger gjør nytte.



Bruker må frakte apparatet til nærmeste miljøvernstasjon, eller levere det tilbake til selger når det kjøpes et nytt og tilsvarende apparat, et i innbytte mot et. Det kan også leveres inn gratis hvis apparatet er mindre enn 25 cm. En korrekt avfallsbehandling hindrer negativ innvirkning på miljø og helse, samtidig som man fremmer gjenbruk og/eller resirkulering av materialene apparatet er laget av. En ulovlig kassering av produktet fra brukers side vil medføre bøter i henhold til gjeldende lovpålagte normer. For videre informasjon om innsamling av spesialavfall, vennligst ta kontakt med pågjeldende lokale myndigheter.



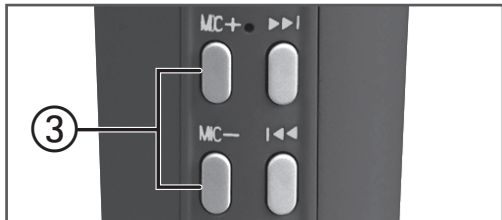
## SLÅ PÅ OG AV

For å slå på, lenge trykk på knappen ①. Led-lyset ② blinker. Trykk en til gang på tasten for å slå av.



## REGULERING AV MIKROFONENS VOLUM

For å regulere Ekko-effekten trykk og hold inne tastene **MIC+** eller **MIC-** ③. Volumet reguleres med et kort trykk på de samme tastene.



## VOICE CHANGER

Ved å trykke på tasten **M** ⑤ kan du endre stemmen din mens du snakker i mikrofonen, med 4 ulike effekter.



## HVORDAN FJERNE STEMME FRA EN SANG OG SYNGE KARAOKE

Trykk på knappen **⊘** ⑥ mens en sang spilles. På denne måten høres kun akkompagnementet av sangen; nå er du sangeren!

Mikrofonen kan brukes på 3 måter:

1. **Trådløs tilkobling;**
2. **Tilkobling med MP3-kabel;**
3. **Spille av lyd/musikk fra et Mikro SD-kort;**

Lenge trykk på tasten **M** ⑤ for å bytte fra en modus til en annen.

## TRÅDLØS TILKOBLING

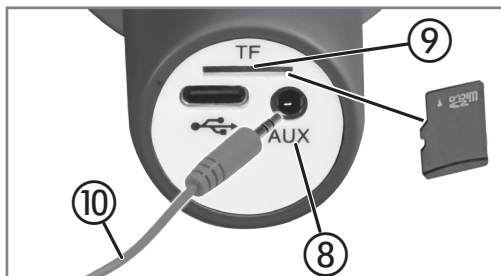
Du kan **koble til en ekstern musikk-kilde** (smarttelefon, nettbrett, PC osv. -ikke inkludert) på følgende måte:

1. Koble til Bluetooth på din smarttelefon, nettbrett osv. og velg "**BONTEMPI485010**" for å pare den med mikrofonen: en lyd indikerer at tilkoblingen er vellykket.
2. Søk etter en sang i spillelisten på smarttelefonen eller datamaskinen og spill den. Sangen kan høres gjennom mikrofonens høyttaler.

## TILKOBLING MED MP3-KABEL

Du kan koble til en ekstern musikk-kilde (MP3-spiller, nettbrett, smarttelefon, osv. -ikke inkludert) med kabelen ⑩ som følger med.

1. Sett den ene enden av kabelen i **AUX**-uttaket ⑧.
2. Sett den andre enden av kabelen i uttaket for "HODETELEFON" på din spiller eller annen musikk-kilde.
3. Slå på spilleren eller annen musikk-kilde og juster volumet for å balansere stemmen med musikken; avspillingen er monofonisk siden instrumentet er det.



## SPILLE AV LYD/MUSIKK FRA ET MIKRO SD-KORT

For å spille av sangene til en MP3-spiller som er på et mikro SD-kort, før dette inn i sporet ⑨ til det låses i posisjon; den første sangen vi spilles automatisk.

## PLAY/PAUSE

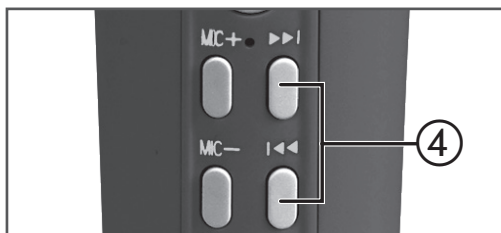
Under musikkavspillingen trykk på tasten ① for å pause / spille sangen.

## FORRIGE NESTE SANG

For å velge forrige eller neste sang trykk på tastene **▶▶** eller **◀◀** ②.

## REGULERING AV MP3-SANGENES VOLUM

For å regulere volumet hold nede tastene **▶▶** eller **◀◀** ② eller bruk "volum-tastene" på din enhet.

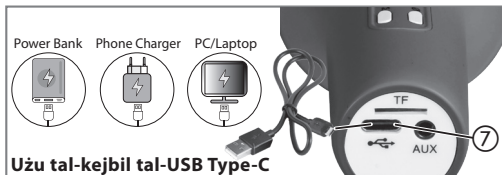


## AVSLAGNING AV BLINKANDE LED-LAMPOR

Inaktivera de blinkande LED-lamporna genom att hålla knappen **⊘** ⑥ intryckt länge.

## PROVVISTA TA' ENERGIJA ELETRIKA

Dan il-prodott huwa alimentat minn batterija tal-litju inkorporata li tista' tiġi ċċarġjata b'kejbil tal-USB Type-C inkluż fil-pakkett. Sabiex tiċċarġjaha daħhal tarf tal-kejbil fis-sokit tal-USB Type-C ⑦ u t-tarf l-iehor fis-sokit tal-USB ta' PC, ta' Power bank jew ta' alimentatur (power supply) tal-5V li tqabbd mal-elettriku. Il-ħin tal-iċċarġjar hu ta' madwar 1,5 sigħat filwaqt li l-ħin ta' użu tal-prodott hu ta' madwar 3-4 sigħat.



Dan il-gugarell għandu jiġi konness biss ma' tagħmir li fih kwalunkwe mis-simboli li ġejjin

**NORMI GħAR-RIMI TAL-ISKART** - Għal dak li għandu x'jaqsam ir-rimi tal-uġġetti imsemmija hawn taħt, wieħed għandu jistaqsi lill-Amministrazzjonijiet Komunali biex jingħata tagħrif dwar iċ-ċentri speċjalizzati għar-rimi ta' skart partikolari.

1. KIF TARMĪ L-BATTERIJA: Meta jintemm iż-żmien ta' utilità tal-prodott, il-batterija li hemm ġo fih trid tintrema separatament mill-iskart ġenerali mhux separata.

2. RIMI TA' MATERJAL UŻAT FL-IPPAKKJAR: Hu l-karti, kartun u kartun immewweg u armihom fiċ-ċentri speċjalizzati għall-iskart partikolari. Il-biċċiet tal-plastik użat fl-ippakkjar qegħdom fil-kontenituri apposta għalihom.

Is-simboli li jiddistingwu it-tipi differenti tal-plastik huma:



**Akronomi marbutin ma' tip differenti ta' plastik:** PET = Polilitin terephthalate, PE = Polilitin, kowd 02 għal PE-HD, 04 għal PE-LD, PVC = Polivinklorur, PP = Polipropilun, PS = polisterin, polisterin 'espanso' (foamed plastic), O = Polimeri oħra (ABS, akkoppjati (magħqudin), eċċ.)

3. INFORMAZZJONI GħAL DAWK LI JUŻAW APPARAT LI JAħDEM bl-ELETRIKU: Is-simbolu li juri kontenitur tal-iskart b'salib fuqu, ifisser li l-apparat in kwistjoni meta ma jkunx jista' jintuża aktar, mhux iebes skart ġeneriku urban normali u l-konsumatar għalhekk għandu jieħdu u jarmih fiċ-ċentri għar-rimi tal-iskart partikolari tal-komun fejn joqgħod jew inkella jergà jtiħ lil min bieghhulu meta jergà jmur jixtri apparat bħalu, fil-proporzjon ta' wieħed għal wieħed u mingħajr ma jkollu jħallas xejn, f'każ li l-oġġett ikun iżgħar minn 25 cm. Ir-rimi ta' dan l-iskart partikolari kif suppost, iġin biex jiġu evitati effetti ħżiena fuq l-ambjent u s-saħħa, u fl-istess ħin l-apparat ikun jista' jergà jintuża/u jergà jiġi riciklat l-materjal li jkun intuża biex sar l-apparat. Ir-rimi mhux xieraq tal-prodott mill-konsumatur iwassal għall-applikazzjoni tas-sanzjonijiet 4 skont il-liġi. Għal aktar informazzjoni dwar il-ġbir ta' skart partikolari, kellem lill-awtoritajiet lokali kompetenti.

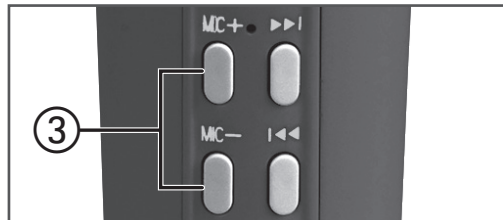
## KIF TIXGHEL/TITFI

Biex tixgħel aghfas fit-tul it-tast ①. L-Led ② iteptej. Biex titfi rrepeti l-istess operazzjoni.



## REGOLAZZJONI TAL-VOLUM TAL-MIKROFONU

Sabiex tirregola l-effett ta' eku zomm magħfusa fit-tul it-tasti MIC+ jew MIC- ③. Sabiex tirregola l-volum aghfas għal ftit l-istess tasti.



## VOICE CHANGER

Jekk tagħfas it-tast M ⑤, tista' tbiddel il-voċi tiegħek waqt li titkellem fil-mikrofonu, b'4 effetti differenti.



## KIF TESKLUDI L-VOĊI MINN DISKA U TKANTA MAL-KARAOKE

Waqt li qed tiġi riprodotta diska, aghfas il-buttuna ⑥. B'dan il-mod, bħall-maġġija, jibqqa' biss l-akkompanjament tad-diska: issa l-kantant huwa int!

Dan l-mikrofonu għandu 3 modalitajiet ta' użu:

1. **Konnessjoni Wireless;**
2. **Konnessjoni b'kejbil tal-MP3;**
3. **Riproduzzjoni ta' awdjo/mużika minn Micro SD card;**

Sabiex tgħaddi minn modalità għal oħra, aghfas fit-tul it-tast M ⑤.

## KONNESSJONI WIRELESS

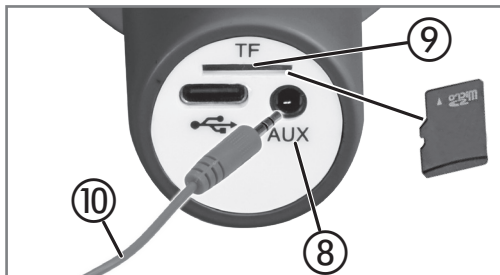
Tista' tqabbd sors mużikali estern (smartphone, tablet, PC eċċ. - mhux ipprovdoti) kif ġej:

1. Attiva l-Bluetooth tas-smartphone, tablet eċċ. u aghżel "BONTEMPI485010" biex tqabblu mal-mikrofonu: hoss akustiku se jindika li l-konnessjoni rnexxiet.
2. Fittex u doqq diska mill-playlist tas-smartphone jew kompjuter. Id-diska tista' tinstema' mill-ispiker tal-mikrofonu.

## KONNESSIONI B'KEJBIL TAL-MP3

Bil-kejbil jack jack (ipprovdut) ⑩ tista' tqabbad sors mużikali estern (qarrej tal-MP3, tablet, smartphone, eċċ mhux ipprovduti).

1. Daħħal tarf wiehed tal-kejbil fis-sokit **AUX** ⑧.
2. Daħħal it-tarf l-ieħor tal-kejbil fis-sokit "HEADPHONE" tal-player jew sors mużikali l-ieħor tiegħek.
3. Ixgħel il-player jew sors mużikali l-ieħor u rregola l-volum biex tibbilancja l-vuċi mal-mużika; id-daqq se jkun monofoniku billi l-istrument huwa hekk.



## RIPRODUZZJONI TA' AWDJO/MUŻIKA MINN MICRO SD CARD

Sabiex tirriproduċi diski tal-MP3 li hemm fuq micro SD card, daħħal il-kard fis-slot ⑨ sakemm teħel f'postha; se tindaqq awtomatikament l-ewwel diska.

## PLAY/PAUSE

Waqt li qed iddoqq il-mużika, aghfas it-tast ① biex twaqqaf (pause) / iddoqq id-diska.

## ID-DISKA TA' QABEL/LI JMIS

Sabiex tagħzel id-diska ta' qabel jew li jmiss aghfas it-tasti ►► / ◄◄ ②.

## REGOLAZZJONI TAL-VOLUM TAD-DISKI MP3

Sabiex tirregola l-volum żomm magħfusa fit-tul it-tasti ►► jew ◄◄ ② jew uża t-tasti tal-"volume" tal-apparat tiegħek.



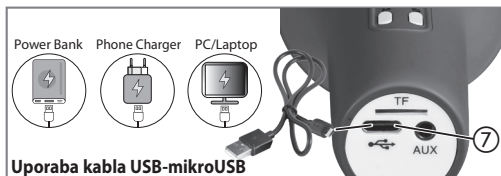
## KIF TITFI L-LED LI JTEPTPU



Sabiex tiddiżattiva l-LED li jkunu qed iteptpu, aghfas fit-tul it-tast ⑥.

# SLOVENŠČINA

## NAPAJANJE

Ta izdelek se napaja z vgrajeno litijsko baterijo, ki se lahko napaja s priloženim **USB Type-C** kablom. Za polnjenje en konec kabla vtaknite v **USB Type-C** vtičnico ⑦, drugi konec pa v USB vtičnico računalnika, prenosne baterije ali 5V napajalnika, ki ga priklopite na napajalno omrežje. Polni se približno 1,5 uri. Izdelek lahko uporabljate približno 3-4 ur.



To igračo lahko priklopite samo na opremo, označeno z enim od naslednjih simbolov:  

## PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

Za odstranjevanje spodaj navedenih delov se pri občinskih upravah pozanimajte o za to specializiranih centrih.

1. ODSTRANJEVANJE BATERIJE: Ob koncu življenjske dobe izdelka se njegove baterije ne sme odložiti v splošne odpadke.



Li-ion

2. ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE: Papir, karton in valovito lepenko iz embalaže odnesite v ustrezne zbirne centre. Plastične dele embalaže morate odložiti v ustrezne zbirne vsebnike.



Simboli za posamezne vrste plastike so:



## Legenda za tip plastičnega materiala:

**PET** = Polietilen tereftalat • **PE** = Polietilen, šifra 02 za PE-HD, 04 za PE-LD • **PVC** = Polivinilklorid • **PP** = Polipropilen • **PS** = Polistiren, Penjeni (ekspandirani) polistiren • **O** = Ostali polimeri (ABS, sklopļjeni, itd.)

3. INFORMACIJE ZA UPORABNIKE ELEKTRIČNIH APARATOV: Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da oprema ob koncu življenjske dobe ni splošni urbani odpadki in jo bo moral potrošnik odložiti med posebne odpadke v svojem kraju prebivališča ali vrniti prodajalcu ob nakupu nove sorodne opreme, brezplačno, v razmerju ena proti ena, če velikost ne presega 25 cm. Pravilno oddajanje odpadkov pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje, hkrati pa omogoča ponovno uporabo in / ali recikliranje materialov, iz katerih so naprave sestavljene. Nepooblaščenemu odstranjevanju izdelka s strani uporabnika sledi kaznovanje v skladu s trenutno veljavno zakonodajo. Za več informacij o zbiranju posebnih odpadkov se obrnite na pristojne lokalne oblasti.



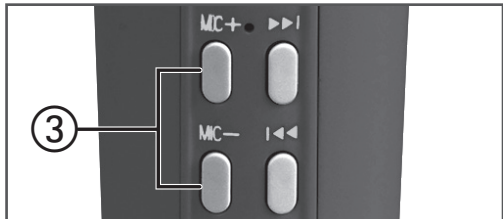
## PRIŽIGANJE / UGAŠANJE

Prižgite s tipko ① (držite pritisnjeno tipko). Led lučka ② utripa. Ugasnete na enak način.



## JAKOSTI / ECHO UČINKA MIKROFONA

Za nastavljanje echo učinka dalj časa držite pritisnjeno tipko **MIC+** ali **MIC-** ③. Za nastavljanje jakosti, na kratko pritisnite iste gumbе.



## VOICE CHANGER

S pritiskom na gumb **M** ⑤ lahko z 4 različnimi učinki spreminjate svoj glas med govorjenjem po mikrofonom.



## KAKO PRI NEKI PESMI IZLOČITI GLAS IN PETI KOT KARAOKE

Med predvajanjem pesmi pritisnite gumb **Q** ⑥. Tako bo kot bi mignil ostala samo spremljava skladbe: zdaj ste pevec vi!

Ta mikrofonomu ima 3 načinov uporabe:

1. **Brezžična povezava;**
2. **Priklop z MP3 kablom;**
3. **Predvajanje zvoka / glasbe z mikro SD kartice;**

Za prehajanje iz enega načina v drugega pritisnite tipko **M** ⑤ (držite pritisnjeno tipko).

## BREŽIČNA POVEZAVA

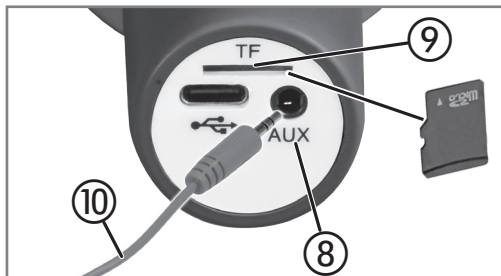
Lahko priklopite zunanji glasbeni vir (pametni telefon, tablica, računalnik itd. - niso priloženi) po naslednjem postopku:

1. Vključite Bluetooth v svojem pametnem telefonu, tablici itd. in izberite „**BONTEMPI485010**“, da ga povežete z mikrofonom: zvočni signal opozori na uspešno povezavo.
2. Poiščite in predvajajte skladbo na pametnem telefonu ali računalniku. Skladbo lahko poslušate preko mikrofona.

## PRIKLOP Z MP3 KABLOM

S kablom jack jack (priložen) ⑩ lahko priklopite zunanji glasbeni vir (MP3 predvajalnik, tablet, pametni telefon itd. niso priloženi).

1. En konec kabla vtaknite v vtičnico **AUX** ⑧.
2. Drugi konec kabla vtaknite v vtičnico «**SLUŠALKE**» svojega predvajalnika ali drugega glasbenega vira.
3. Prižgite predvajalnik ali drug glasbeni vir in nastavite jakost, da uravnate glas z glasbo. Predvajanje bo monofonsko, ker je takšen tudi instrument.



## PREDVAJANJE ZVOKA / GLASBE Z MIKRO SD KARTICE

Za predvajanje MP3 posnetkov na mikro SD kartici, slednjo vstavite v režo ⑨, tako, da se zaskoči; samodejno se bo začel predvajati prvi posnetek.

## PREDVAJAJ / PAVZA

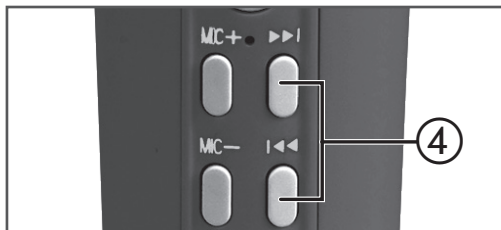
Med predvajanjem glasbe pritisnite tipko ① za prekinitev / predvajanje skladbe.

## PREJŠNJA / NASLEDNJA SKLADBA

Za izbiro prejšnje ali naslednje skladbe pritisnite tipki **▶▶** / **◀◀** ②.

## NASTAVLJANJE JAKOSTI SKLADB MP3

Za nastavljanje jakosti dalj časa držite pritisnjeno tipko **▶▶** ali **◀◀** ② ali uporabite tipki za „jakost“ na vaši napravi.



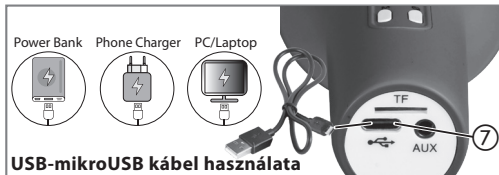
## IZKLOP UTRIPAJOČIH LED LUČK



Za izklop utripajočih LED lučk držite pritisnjeno tipko **Q** ⑥.



## TÁPELLÁTÁS



A termék tápellátását beépített lítium akkumulátor látja el, amely **USB Type-C** kábellel tölthető fel. A feltöltéshez illessze a kábel egyik végét a **⑦ USB Type-C** csatlakozójába, a másik végét egy **PC, Power bank** vagy egy **elektromos hálózathoz csatlakoztatható 5V - os tápegység csatlakozójába**. A feltöltési idő körülbelül 1,5 óra, a termék használati ideje körülbelül 3-4 óra.



Ez a játék csak olyan berendezésekkel használható, amelyen az alábbi   szimbólumok találhatóak:

## ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

Az alább felsorolt alkatrészek ártalmatlanításával kapcsolatosan érdeklődjön a helyi hatóságoknál a speciális ártalmatlanításról.

- AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA:** A termék élettartama végén a termékben lévő akkumulátort szelektíven kell ártalmatlanítani.  Li-ion
- CSOMAGOLÁSOK ÁRTALMATLANÍTÁSA:** A papír, karton és hullámkarton csomagolást külön gyűjtőpontokban szállítsa. A csomagolás műanyag részeit megfelelő gyűjtőedényekbe kell helyezni. 

A különféle műanyag típusokat azonosító szimbólumok:



**A műanyag típusára vonatkozó jelmagyarázat:** **PET** = Polietilén-tereftalát • **PE** = Polietilén, 02 kód PE-HD-hez, 04 kód PE-LD-hez • **PVC** = Polivinil-klorid • **PP** = Polipropilén • **PS** = Polisztirol, habosított polisztirol • **O** = Egyéb polimerek (ABS, összekapcsolt, stb.)

## 3. INFORMÁCIÓK ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA:

Az áthúzott, keresek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a berendezést hasznos élettartama végén nem általános települési hulladékként kell kezelni, és a fogyasztónak el kell juttatnia lakóhelyének speciális hulladékgyűjtőjébe, vagy vissza kell adnia a kiskereskedőnek, amikor új egyenértékű típusú berendezést vásárol, ha a mérete kisebb, mint 25 cm. A hulladék megfelelő leadása hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások elkerüléséhez, ugyanakkor elősegíti azoknak az anyagoknak az újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását, amelyekből a berendezés áll. A terméknek a felhasználó által történő jogosulatlan ártalmatlanítása a jelenlegi törvényben említett szankciók alkalmazásával jár. A speciális hulladék gyűjtésével kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz.

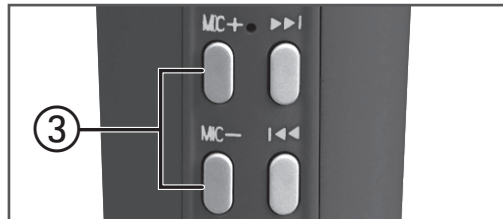
## KIKAPCSOLÁS/BEKAPCSOLÁS

A bekapcsoláshoz nyomja meg hosszan az **①** gombot. A **②** led villog. A kikapcsoláshoz ismételve meg a műveletet.



## MIKROFON HANGEREJÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A visszhang hatás szabályozásához tartsa lenyomva a **MIC+** vagy a **MIC-** **③** gombot. A hangerő beállításához nyomja meg röviden ugyanazokat a gombokat.



## VOICE CHANGER

A **M ⑤** gomb megnyomásakor megváltoztathatja a hangját miközben a mikrofonba beszél, 4 különböző effekttel.



## HANG KIZÁRÁSA DALBÓL ÉS KARAOKE ÉNEKLÉSE

Egy dal lejátszása közben nyomja meg az **⊘ ⑥** gombot. Így, mint egy varázslat csak a dalkíséret hallatszik: most te vagy az énekes!

A Mikrofon 3 használati módja van:

- 1. Vezeték nélküli csatlakozás;**
- 2. Csatlakoztatás MP3 kábellel;**
- 3. Audio/zene lejátszás Micro SD kártyáról;**

A két mód között a **M ⑤** gomb megnyomásával válthat.

## VEZETÉK NÉLKÜLI CSATLAKOZÁS

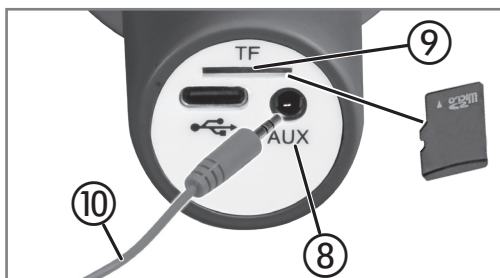
Lehetőség van külső zenei forrás csatlakoztatására (okostelefon, tablet, számítógép stb. - nincs szállítva) az alábbiak szerint:

- Aktiválja okostelefonján, tabletjén, stb. a Bluetooth-t, és válassza ki az **"BONTEMPI485010"** opciót a mikrofonnal való párosításhoz: egy hangjelzés jelzi, ha a csatlakoztatás sikeres.
- Válasszon egy zenedarabot az okostelefon vagy számítógép lejátszási listájából, és küldje el lejátszás közben. A zenedarab meghallgatható a mikrofonról.

## CSATLAKOZTATÁS MP3 KÁBELLEL

A 3,2 mm-es jack-kábellel (tartozék) ⑩ külső zeneforrást csatlakoztathat (MP3-lejátszó, tablet, okostelefon stb., nem tartozékok).

1. Helyezze be a kábel egyik végét a **AUX** ⑧ aljzatba.
2. Dugja a kábel másik végét a lejátszó vagy más zeneforrás "FEJHALLGATÓ" aljzatába.
3. Kapcsolja be a lejátszót vagy más zenei forrást, és állítsa be a hangerőt a hang és a zene kiegyensúlyozásához; a lejátszás egycsatornás lesz, mivel ilyen a hangszer.



## AUDIO/ZENE LEJÁTSZÁS MICRO SD KÁRTYÁRÓL

Micro SD kártyán lévő MP3 zenedarabok lejátszásához illesse ez utóbbit a bemenetbe ⑨ rögzülésig; az első zeneszám automatikusan lejátszásra kerül.

## PLAY/PAUSA

A zene lejátszása közben nyomja meg az ① gombot a zene szüneteltetéséhez / lejátszásához.

## ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ ZENEDARAB

Az előző vagy következő zenedarab kiválasztásához nyomja meg a ►► vagy ◀◀ ② gombot.

## MP3 ZENEDARABOK HANGEREJÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A hangerő szabályozásához tartsa lenyomva a ►► vagy a ◀◀ ② gombot, vagy a készüléke „hangerő” gombját.



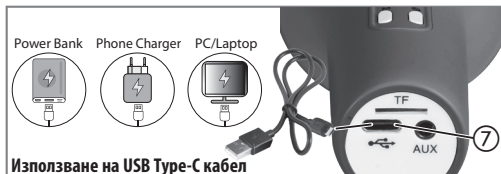
## VILLOGÓ LED-EK KIKAPCSOLÁSA

A villogó led - ek kikapcsolásához nyomja meg hosszan a ⑥ gombot.

## БЪЛГАРСКИ

### ЗАХРАНВАНЕ

Този уред се захранва от вградена литиева батерия, която може да се презарежда чрез **USB Type-C** кабела, включен в комплекта. Презареждането и става чрез включване на края на кабела в букса **USB Type-C** ⑦ и на другия край - в USB буксата на компютър, на външна батерия (Power bank) или на захранващо устройство от 5V, което трябва да се свърже към електрическата мрежа. Времето за презареждане е около 1,5 часа, а времето на използване на продукта - около 3-4 часа.



Този играчка трябва да се свързва само към оборудване, върху което е поставен някой от следните символи:



**ПРАВИЛА ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ** - Относно изхвърлянето на посочените по-долу детайли поискайте информация от общинската администрация за специализираните центрове за изхвърляне на отпадъци.

1. **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА:** Когато спрете да използвате продукта, съдържащата се в него батерия трябва да се изхвърли отделно от общите битови отпадъци.



Li-ion

2. **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКИТЕ:** Предавайте опаковките от хартия, картон и велпале в специалните центрове за сметосъбиране. Пластмасовите части на опаковката трябва да се поставят в специалните контейнери за събиране на пластмаса.



Символите, обозначаващи различните видове пластмаса, са:



**Легенда за видовете пластмасови материали:** **PET** = Полиетилен терефталат • **PE** = Полиетилен, код 02 за PE-HD, 04 за PE-LD • **PVC** = Поливинилхлорид • **PP** = Полипропилен • **PS** = Полистирол, Експандиран полистирол • **O** = Други полимери (ABS, двоионни материали и др.)

3. **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОЛЗВАТЕЛИТЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ:** Символът със зачеркнатата кофа за боклук показва, че в края на експлоатационния си живот оборудването не е обикновен битов отпадък и потребителят трябва да го предаде на площадки за специални отпадъци в общината, където живее, или да го върне на дистрибутора в момента на закупуване на ново оборудване от еквивалентен тип, в съотношение едно за едно или безвъзмездно, ако размерът му е под 25 см. Правилното предаване на отпадъка допринася за избягване на възможни отрицателни ефекти върху околната среда и здравето, като освен това улеснява повторното използване и/или рециклиране на материалите, от които е направено оборудването. Незаконното изхвърляне на продукта от страна на потребителя предполага прилагане на санкциите съгласно валидната в момента нормативна уредба. За повече информация относно събирането на специални отпадъци се свържете с компетентните местни власти.



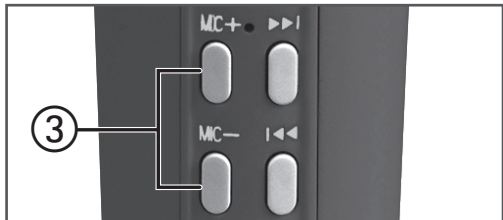
## ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да включите, натиснете дълго бутон ①. Светлинният индикатор ② мига. Повторете същата операция, за да изключите.



## СИЛАТА / ЕХО-ЕФЕКТА НА МИКРОФОНА

За да регулирате ехо-ефекта, задръжте натиснати дълго бутони **MIC+** или **MIC-** ③. За регулиране на силата на звука натиснете за кратко същите клавиши.



## VOICE CHANGER

При натискане на бутон **M** ⑤ може да променят гласа си, докато говорите на микрофона, с 4 различни ефекта.



## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ГЛАСА ОТ ДАДЕНА ПЕСЕН И ПЕЕНЕ НА КАРАОКЕ

Докато дадена песен се възпроизвежда, натиснете бутон ⑥. По този начин остава само акомпаниментът на песента и възшебството се включва: сега певецът си ти! Този микрофон има 3 режима на използване:

1. **Безжично свързване;**
2. **Свързване с MP3 кабел;**
3. **Възпроизвеждане на аудио/музика от Micro SD карта;**

Преминаването от един режим към друг става чрез натискане на дълго бутон **M** ⑤.

## БЕЗЖИЧНО СВЪРЗВАНЕ

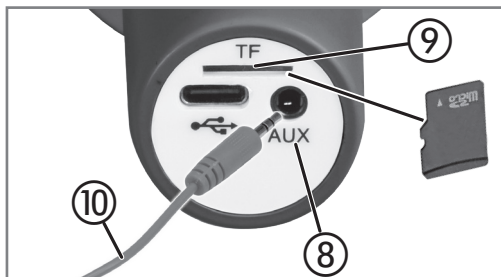
Може да свържете външен източник на музика (смартфон, таблет, персонален компютър и т.н. - не са част от комплекта), както е описано по-долу:

1. Активирайте Bluetooth функцията на Вашия смартфон, таблет и т.н. и изберете **„BONTEMP1485010“**, за да го свържете към микрофона: един звуков сигнал показва, че свързването е извършено успешно.
2. Потърсете определено произведение от плейлиста в смартфона или компютъра и го пуснете. Произведението може да се слуша от високоговорителя на микрофона.

## СВЪРЗВАНЕ С MP3 КАБЕЛ

Чрез кабела с жак (част от доставката) ⑩ може да свържете един външен източник на музика (MP3 плейър, tablet, смартфон и т.н., които не са част от доставката).

1. Поставете единия край на кабела в букса **AUX** ⑧.
2. Поставете другия край на кабела в букса „СЛУШАЛКИ“ на Вашия плейър или друг източник на музика.
3. Включете плейъра или друг източник на музика и регулирайте силата на звука, за да балансирате гласа спрямо музиката; възпроизвеждането ще бъде монофонично, тъй като инструментът е такъв.



## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА АУДИО/МУЗИКА ОТ MICRO SD КАРТА

За възпроизвеждане на песни в MP3 формат, намиращи се в micro SD карта, я пхнете в слота ⑨ до крайно положение; автоматично се изпълнява първата песен.

## PLAY/ПАУЗА

По време на възпроизвеждане на музиката, натиснете бутон ①, за да включите пауза / пуснете музиката.

## ПРЕДИШНО/СЛЕДВАЩО ПРОИЗВЕДЕНИЕ

За избор на предишното или следващото произведение, натиснете бутони **▶▶** / **◀◀** ②.

## РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА НА MP3 МЕЛОДИИТЕ

За да регулирате силата на звука, задръжте натиснати дълго бутони **▶▶** или **◀◀** ②, или използвайте бутоните за „сила на звука“ на Вашето устройство.

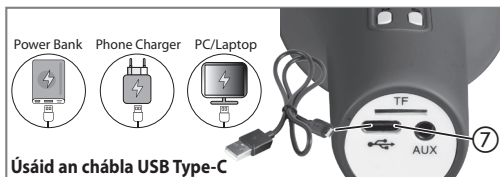


## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МИГАЩИТЕ СВЕТИЛНИ ИНДИКАТОРИ

За да деактивирате мигащите индикатори, натиснете дълго бутон ⑥.

## SOLÁTHAR CUMHACHTA

Úsáideann an táirge seo cumhacht cadhnra litiam ionsuite is féidir athluchtú leis an gcábla **USB Type-C** a sholáthraítear sa bhosca. Chun é a athluchtú, cuir ceann amháin den chábla isteach sa tsoicéad **USB Type-C** ⑦ agus an ceann eile sa tsoicéad USB de ríomhaire, de phaca cumhachta nó d'aonad cumhachta 5V le ceangal den eangach leictreachais. Maireann an t-athluchtú tuairim is 1,5 uair an chloig agus maireann úsáid an táirge tuairim is 3-4 n-uair an chloig.



Níl an bréagán seo le nascadh ach le trealamh a bhfuil ceachtar de na comhartha seo a leanas air:

### RIALACHA CHUN DIÚSCARTHA

Chun gach earraí sonraithes a dhiúscairt, téigh i dtaithí le hionaid diúscairthe dramhaíola speisialaithe de chuid d'údarais áitiúil.

1. **DIÚSCAIRT AN CHADHNRA:** Ag deireadh saolré an táirge, níl an cadhnra atá ann le diúscairt in éineacht leis an ngnáthdramhaíl.

2. **DIÚSCAIRT AR PHACÁISTIÚ:** Tóg páipéar, cárta agus cárta rocach chuig an ionad bailithe dramhaíola is cuí. Ní mór pacáistiú plaisteach a dhiúscairt sna coimeádáin dramhaíola is cuí.

Is iad a leanas na siombailí a aithníonn na cineálacha difriúla plaistigh:



**Eochair a bhaineann leis an gcinéil plaistigh:** **PET** = Teireataláit Phoileitiléine • **PE** = Poileitiléin, cód 02 do PE-HD, 04 do PE-LD • **PVC** = Clóiríd Pholaivinile • **PP** = Polapróipiléin • **PS** = Polaisitéirín, polaisitéirín fhorbartha • **O** = Polaiméirí eile (ABS, Cúpláilte, etc.)

3. **FAISNÉIS d'ÚSÁIDEOIRÍ GLÉASANNA LEICTREACHA:** Ciallaíonn siombail an bhosca bruscair atá crosáilte amach nár chóir an gléas a dhiúscairt le dramhaíl ghinearálta ag deireadh a shaoil úsáide, agus gur chóir do thomhaltóirí é a thabhairt go dtí diúscairt speisialaithe a n-údarais áitiúil nó é a thabhairt ar ais chuig an siopa inar ceannaíodh é le linn gléas nua coibhéiseach a cheannach ar bhonn duine le duine gan aon chostas breise nuair a bhíonn sé níos lú ná 25 cm. Nuair a dhéantar diúscairt cheart ar dhramhaíl, cabhraíonn sin chun éifeachtaí diúltacha ar shláinte agus ar an gcomhshaoil a chosc, agus spreagann sé freisin athúsáid agus/nó athchúrsáil comhpháirteanna ábhair an ghléis. Má dhéanann an t-úsáideoir dumpáil mhídhleathach, cuirfeadh smachtbhannaí i bhfeidhm air de réir na reachtaíochta reatha. I gcomhair a thuilleadh eolais maidir le bailiúchán dramhaíola speisialta, déan teagmháil leis na húdaráis áitiúla ábhartha.

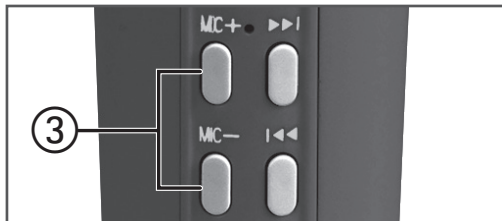
## DÚISEACHT / MÚCHADH

Brúigh i bhfad an cnaipe ① le dúiseacht. Splancáil an LED ②. Chun é a mhúchadh, déan an gníomh céanna.



## RIALÚ FHUAIM AN MHCIEAFÓIN

Chun airde na fuaim a athrú, coinnigh síos i bhfad na cnaipí **MIC+** nó **MIC-** ③. Chun an éifeacht macalla a choigeartú, brúigh na heochracha céanna le thoil go hachomhair.



## VOICE CHANGER

Ach an cnaipe **M** ⑤ a bhrú, is féidir do ghuth a athrú le linn duit labhairt sa mhicreafón, agus 4 mhaisíocht éagsúla ann.



## AN GUTH A BHAIANT D'AMHRÁN FAOI CHOINNE CÁIRIÓICE

Brúigh an cnaipe **A**, nuair a bhíonn amhrán ag sheimn ⑥. Mar sin, mar a bheadh draíocht ann, ní fhágtar ach tionlacan an amhráin: anois is tusa an t-amhránaí!

Tá 3 mhód úsáide ag an micreafón seo:

1. **Ceangal gan sreang;**
2. **Ceangal le cábla MP3;**
3. **Fuaim/ceol a sheimn ó chárta micri-SD;**

Le mód a athrú, brúigh i bhfad an cnaipe **M** ⑤.

## CEANGAL GAN SREANG

Is féidir foinse sheachtrach ceoil a cheangal (fón cliste, táibléad, ríomhaire, srl. – nach soláthraítear) mar a leanas:

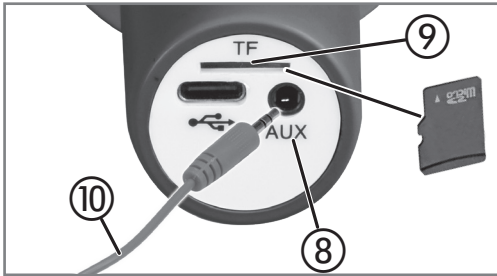
1. Cuir Bluetooth ar siúl ar d'fhón cliste, ar do tháibléad, srl. agus roghnaigh **"BONTEMPI485010"** chun é a chur leis an micreafón: tá fuaim a léiríonn gur éirigh leis an gceangal.
2. Cuardaigh rian ó sheinnliosta an fhóin chliste nó an ríomhaire agus seinn é. Is féidir éisteacht leis an rian ó challaire an mhicreafóin.



## CEANGAL LE CÁBLA MP3

Leis an gcábla seaic (a sholáthraítear) ⑩ is féidir foinse sheachtrach cheoil a nascadh (seinnteoir MP3, tablet, fón cliste, srl. nach soláthraítear).

1. Cuir ceann amháin den chábla isteach sa soicéad **AUX** ⑧.
2. Cuir an ceann eile den chábla isteach sa soicéad "CLUASÁN" de do sheinnteoir nó d'fhoinse eile cheoil.
3. Dúisigh an seinnteoir nó an fhoinse eile cheoil agus socraigh airde na fuaime le cothromaíocht a aimsiú idir an guth agus an ceol; seinnfeair go haonfhónach ós amhlaidh an uirlis.



## FUAIM/CEOL A SHEINM Ó CHÁRTA MICRI-SD

Le rianta MP3 atá i gcárta micri-SD a sheinm, sáigh an cárta sa tslíotán ⑨ go dtí go dté sé i ngreim; seinntear an chéad rian go huathoibríoch.

## SEINM/SOS

Le linn sheinm an cheoil, brúigh an cnaipe ① leis an rian a chur ar sos / a sheinm.

## AN RIAN ROIMHE/AN CHÉAD RIAN EILE

Chun an rian roimhe nó an chéad rian eile a roghnú, brúigh an cnaipe **▶▶** / **◀◀** ②.

## RIALÚ FHUAIM NA RIANTA MP3

Chun airde na fuaime a athrú, coinnigh síos i bhfad na cnaipe **▶▶** nó **◀◀** ② nó bain feidhm as na cnaipe "fuaime" ar do ghléas.



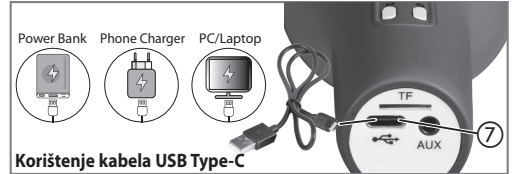
## SPLANCADH NA LED A MHÚCHADH

Chun na LED a chur as feidhm, brúigh i bhfad an cnaipe **⏻** ⑥.

# HRVATSKI

## NAPAJANJE

Ovaj proizvod napaja ugrađena litijeva baterija koja se može puniti **USB Type-C** kabelom koji je isporučen u pakiranju. Da biste je napunili, umetnite jedan kraj kabela u utičnicu **USB Type-C** ⑦ a drugi kraj u USB utičnicu računala, prijenosnog punjača (power bank) ili jedinice za napajanje od 5V koje treba spojiti na električnu mrežu. Vrijeme punjenja je oko 1,5 sata, a vrijeme korištenja proizvoda je oko 3-4 sati.



Ova igračka treba biti povezana samo na opremu koja ima bilo koji od sljedećih simbola:



## PROPISI ZA ZBRINJAVANJE

Za zbrinjavanje dijelova navedenih u nastavku, pitajte općinske uprave o specijaliziranim centrima za odlaganje.

1. ZBRINJAVANJE BATERIJE: Na kraju korisnog vijeka trajanja proizvoda, baterija sadržana u njemu se mora zbrinuti odvojeno od nediferenciranog, općeg otpada.
2. ZBRINJAVANJE AMBALAŽE: Papir, karton i valoviti karton korištene kao ambalaži, dostavite u posebne sabirne centre. Plastični dijelovi ambalaže se moraju odložiti u odgovarajuće spremnike za prikupljanje.



Simboli koji označavaju različite vrste plastike su:



**Legenda koja se odnosi na vrstu plastičnog materijala:** PET = Polietilen tereftalat • PE = Polietilen, kod 02 za PE-HD, 04 za PE-LD • PVC = Polivinil klorid • PP = Polipropilen • PS = Polistiren, Ekspandirani polistiren • O = Ostali polimeri (ABS, Spojeni, itd.)

3. INFORMACIJE ZA KORISNIKE ELEKTRIČNIH UREĐAJA: Znak prekrizane kante za smeće na kotačima označava da oprema na kraju njezinog korisnog života nije obični gradski otpad i potrošač će je morati odložiti u posebne kante za smeće u općini u kojoj prebiva ili vratiti trgovcu prilikom kupovine nove ekvivalentne opreme, daje se jedan komad za jedan i bez naknade, ako je veličina opreme manja od 25 cm. Pravilno odlaganje otpada pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pospješuje oporavak i/ili recikliranje materijala od kojeg je oprema sastavljena. Neovlašteno odlaganje proizvoda od strane korisnika, dovodi do kažnjavanja istog u skladu s primjenjivim zakonskim propisom. Za više informacija o prikupljanju posebnog otpada obratite se nadležnim lokalnim vlastima.



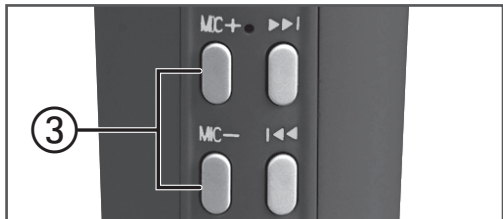
## UKLJUČIVANJE ISKLUČIVANJE

Da biste uključili, dugo pritisnete tipku ①. Led dioda ② treperi. Da biste isključili, ponovite isti postupak.



## PRILAGOĐAVANJE GLASNOĆE MIKROFONA

Da biste prilagodili efekta odjeka, dugo držite pritisnutim tipke MIC+ ili MIC- ③. Za prilagođavanje glasnoću, kratko pritisnite iste tipke.



## VOICE CHANGER (promjena glasa)

Pritiskom na tipku M ⑤, možete mijenjati vaš glas dok govorite u mikrofonski, s 4 različita efekta.



## KAKO ISKLJUČITI GLAS IZ NEKE PJESME I PJEVATI KARAOKE

Dok se pjesma reproducira, pritisnite gumb ⑥. Na taj način, kao neka čarolija, ostaje samo pratnja pjesme: sad ste vi pjevač!

Ovaj Mikrofon ima 3 načina uporabe:

1. **Bežična veza;**
2. **Povezivanje s MP3 kablom;**
3. **Reprodukcija audio/glazbe s Micro SD kartice;**

Za prebacivanje s jednog načina na drugi dugo pritisnete tipku M ⑤.

## BEŽIČNA VEZA

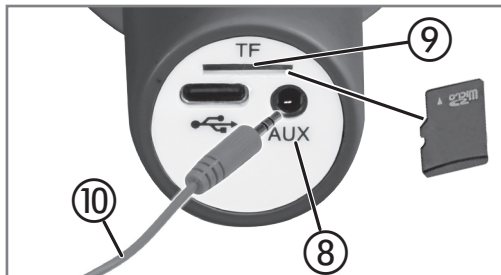
Moguće je povezati vanjski izvor glazbe (pametni telefon, tablet, računalo itd. - nisu isporučeni) na sljedeći način:

1. Aktivirajte Bluetooth na vašem pametnom telefonu, tabletu i sl. i odaberite "BONTEMPI485010" da biste ga uparili s mikrofonom: zvuk vam ukazuje da je uspješno došlo do spajanja.
2. Potražite kompoziciju s popisa za reprodukciju na vašem pametnom telefonu ili računalu i počnite s izvedbom. Kompoziciju možete poslušati pomoću zvučnika mikrofona.

## POVEZIVANJE S MP3 KABELOM

Pomoću priključnog kabela (isporučuje se) ⑩ moguće je spojiti vanjski izvor glazbe (MP3 uređaj, tablet, pametni telefon itd. nisu isporučeni).

1. Umetnite jedan kraj kabela u utičnicu AUX ⑧.
2. Drugi kraj kabela priključite u utičnicu "SLUŠALICE" na uređaju za reprodukciju ili nekom drugom glazbenom izvoru.
3. Uključite uređaj za reprodukciju ili neki drugi izvor glazbe i prilagodite glasnoću da bi glas bio uravnotežen s glazbom; reprodukcija će biti monofona jer je takav instrument.



## REPRODUKCIJA AUDIO/GLAZBE S MICRO SD KARTICE

Za reprodukciju MP3 pjesama na mikro SD kartici, umetnite je u utor ⑨ dok ne sjedne na svoje mjesto; prva će se pjesma reproducirati automatski.

## PLAY/PAUZA

Tijekom reprodukcije glazbe pritisnite gumb ① zaustavljanje / reprodukciju kompozicije.

## PRETHODNA/SLJEDEĆA KOMPOZICIJA

Da biste odabrali prethodnu ili sljedeću kompoziciju, pritisnite tipke ►► ili ◀◀ ②.

## PRILAGOĐAVANJE GLASNOĆE MP3 PJESAMA

Da biste prilagodili glasnoću, dugo držite pritisnutim tipke ►► ili ◀◀ ② ili pritisnite tipke za "glasnoću" na vašem uređaju.

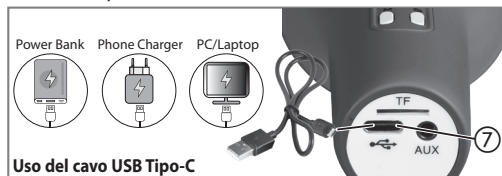


## ISKLUČIVANJE TREPEREĆIH LED DIODA

Da biste deaktivirali trepereće LED diode, dugo pritisnete tipku ⑥.

## ALIMENTAZIONE

Questo prodotto è alimentato con una batteria al litio incorporata che può essere ricaricata con il cavetto **USB Tipo-C** incluso nella confezione. Per ricaricarla inserire un'estremità del cavo nella presa **USB tipo-C** ⑦ e l'altra estremità nella presa USB di un **PC**, di una **Power bank** o di un **alimentatore da 5V da collegare alla rete elettrica**. Il tempo di ricarica è di circa 1,5 ore mentre il tempo di utilizzo del prodotto è di circa 3-4 ore.



Questo giocattolo deve essere collegato soltanto ad apparecchiature dotate di uno dei simboli seguenti:



## NORME PER LO SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. **SMALTIMENTO DELLA BATTERIA:** Alla fine della vita utile del prodotto, la batteria in esso contenuta deve essere smaltita separatamente dai rifiuti generici indifferenziati.



2. **SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI:** Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.



I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



**Legenda relativa al tipo di materiale plastico:** • **PET** = Polietilene tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. **INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI:** Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25 cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.



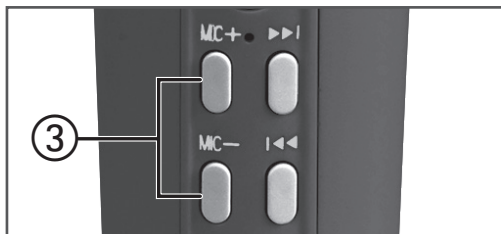
## ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Per accendere premere a lungo il tasto ①. Il Led ② lampeggia. Per spegnere ripetere la stessa operazione.



## VOLUME / EFFETTO ECO DEL MICROFONO

Per regolare l'effetto eco tenere premuti a lungo i tasti **MIC+** oppure **MIC-** ③. Per regolare il volume premere brevemente gli stessi tasti.



## VOICE CHANGER

Premendo il tasto **M** ⑤, puoi alterare la tua voce mentre parli al microfono, con 4 effetti diversi.



## COME ESCLUDERE LA VOCE DA UNA CANZONE E CANTARE AL KARAOKE

Mentre è in riproduzione una canzone, premi il pulsante **Q** ⑥. In questo modo, come per magia, resta solo l'accompagnamento della canzone: ora il cantante sei tu!

Questo microfono ha 3 modalità di utilizzo:

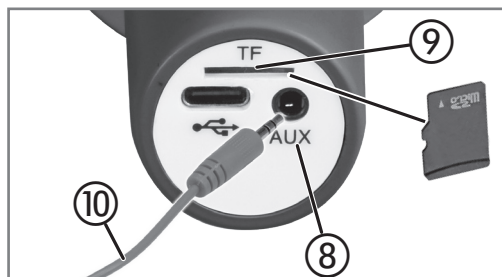
1. **Connessione Wireless;**
2. **Connessione con cavetto MP3;**
3. **Riprodurre audio/musica da una scheda Micro SD;**

Per passare da una modalità all'altra premere a lungo il tasto **M** ⑤.

## CONNESSIONE WIRELESS

È possibile **collegare una sorgente musicale esterna** (smartphone, tablet, PC ecc. - non forniti) come segue:

1. Attivare il Bluetooth nel vostro smartphone, tablet ecc. e selezionare **"BONTEMPI485010"** per abbinarlo al microfono: un suono acustico indica che la connessione è avvenuta con successo.
2. Cercare un brano dalla playlist dello smartphone o computer e mandarlo in esecuzione. Il brano si potrà ascoltare dall'altoparlante del microfono.



## CONNESSIONE CON CAVETTO MP3

Con il cavetto ⑩ in dotazione è possibile collegare una sorgente musicale esterna (lettore MP3, tablet, smartphone, ecc. - non forniti).

1. Inserire una estremità del cavetto nella presa **AUX** ⑧.
2. Inserire l'altra estremità del cavetto nella presa "CUFFIA" del vostro riproduttore o altre sorgenti musicali.
3. Accendere il riproduttore o altre sorgenti musicali e regolare il volume per bilanciare la voce con la musica; la riproduzione sarà monofonica essendo tale lo strumento.

## RIPRODURRE AUDIO/MUSICA DA UNA SCHEDA MICRO SD

Per riprodurre dei brani MP3 presenti in una scheda micro SD, inserire quest'ultima nello slot ⑨ fino a quando non si blocca in posizione; andrà in esecuzione automaticamente il primo brano.

## PLAY/PAUSA

Durante la riproduzione della musica, premere il tasto ① per mettere in pausa / riprodurre il brano.

## BRANO PRECEDENTE SUCCESSIVO

Per scegliere il brano precedente o successivo premere i tasti ►► o ◀◀ ②.

## REGOLAZIONE VOLUME DEI BRANI MP3

Per regolare il volume tenere premuti a lungo i tasti ►► oppure ◀◀ ② o agire sui tasti "volume" del vostro dispositivo.



## ACCENSIONE SPEGNIMENTO LED

Per disattivare i Led lampeggianti premere a lungo il tasto [LED] ⑥.



<b>GB - TROUBLE SHOOTING GUIDE</b>	
<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
The power warning light does not turn on	Check the connection between the USB port and the charging cable.
The Wireless connection breaks down	Decrease the distance between mobile phone and microphone. Remove obstacles.
No sound can be heard from the external music source	Adjust the volume of the external music source.

<b>F - GUIDE A LA SOLUTION D'EVENTUELS PROBLEMES</b>	
<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas	Contrôler la connexion entre le port USB et le câble de recharge.
La connexion Wireless s'interrompt	Diminuer la distance entre le téléphone portable et le micro; enlever les obstacles.
Aucun son n'est perçu de la source musicale externe	Régler le volume de la source musicale externe.

<b>D - STÖRUNGSBESEITIGUNG</b>	
<b>PROBLEM</b>	<b>LÖSUNG</b>
Die Kontrollleuchte der Stromversorgung leuchtet nicht.	Die Verbindung zwischen USB-Buchse und Ladekabel überprüfen.
Die Wireless-Verbindung bricht ab.	Die Entfernung zwischen Smartphone und Mikrofon verringern. Die Hindernisse beseitigen.
Die externe Musikquelle ist nicht zu hören.	Die Lautstärke der externen Musikquelle richtig einstellen.

<b>E - GUÍA DE SOLUCIONES A EVENTUALES PROBLEMAS</b>	
<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
El indicador luminoso de alimentación no se enciende	Controle la conexión entre el puerto USB y el cable de carga.
La conexión Wireless se interrumpe	Disminuya la distancia entre el móvil y el micrófono. Quite los obstáculos.
No se escucha ningún sonido de la fuente musical externa	Regule el volumen de la fuente musical externa.

<b>P - GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	
<b>Problema</b>	<b>Solução</b>
O indicador de alimentação não se acende.	Verificar a conexão entre a porta USB e o cabo de carregamento.
A conexão Wireless interrompe-se.	Diminuir a distância entre telemóvel e microfone; Remover os obstáculos.
Não se ouve som algum da fonte musical externa.	Regular o volume na fonte musica externa.

<b>NL - HET OPLOSSEN VAN EVENTUELE PROBLEMEN</b>	
<b>Probleem</b>	<b>Oplossing</b>
Het lampje van de voeding gaat niet aan	Controleer de aansluiting tussen de USB-poort en het oplaadkabeltje.
De draadloze verbinding wordt verbroken	Verminder de afstand tussen microfoon en smartphone. Verwijder de obstakels.
Er weerklinkt geen geluid uit de externe muziekbron	Controleer of het volume van de externe muziekbron niet op minimum staat.

<b>PL - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>	
<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Światło ostrzegające o zużyciu baterii nie pali się.	Sprawdzić połączenie między portem USB i kablem zasilającym.
Połączenie Wireless znika.	Zmniejszyć odległość między telefonem komórkowym a mikrofonu, usunąć przeszkody.
Dźwięk z zewnętrznego źródła muzyki jest niesłyszalny.	Dostosować głośność zewnętrznego źródła muzyki.

<b>LT - GEDIMŲ ŠALINIMO VADOVAS</b>	
<b>Problema</b>	<b>Sprendimas</b>
Ijungimo signalo lemputė neįsijungia.	Patikrinkite jungtį tarp USB jungties ir įkrovimo kabelio.
"Wireless" ryšys sutrinka.	Sumažinkite atstumą tarp mobiliojo telefono ir mikrofono; Pašalinkite kliūtis.
Iš išorinio muzikos šaltinio girdimas garsas.	Koreguokite išorinio muzikos šaltinio garsumą.

## LV - PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

Problēma	Risinājums
Strāvas brīdinājuma lampiņa neiedegas.	Pārbaudiet savienojumu starp USB portu un uzlādes vadu.
Wireless savienojums pārtrūkst.	Samaziniet attālumu starp mobilo tālruni un mikrofonu; novērsiet šķēršļus.
No ārējā mūzikas avota nav dzirdamas skaņa.	Noregulējiet ārējā mūzikas avota skaļumu.

## EE - TÕRKEOTSINGU JUHEND

Probleem	Lahendus
Võimsuse hoiatustuluke ei lähe põlema.	Kontrollige ühendust USB augu ning laadimiskaabli vahel.
Wireless ühendus katkeb.	Vähendage telefonin ning mikrofonin vahelist kaugust; Eemaldage takistused.
Välisest muusikaseadmest ei tule helisid.	Reguleerige välise muusikaseadme helitugevust.

## CZ - JAK NAPRAVIT EVENTUÁLNÍ PROBLÉMY

Problém	Náprava
Ukazatel napájení se nezapne	Zkontrolujte připojení mezi portem USB a dobíjecím kabelem.
Wi-Fi připojení se přeruší	Zmenšete vzdálenost mezi mikrofon a smartphonem. Odstraňte překážky.
Z externího zdroje hudby není slyšet žádný zvuk	Zkontrolujte, zda není hlasitost externího zdroje hudby minimální.

## SK - SPRIEVODCA PRE RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Kontrolka napájania sa nerozsvieti	Skontrolujte pripojenie medzi portom USB a nabíjacím káblom.
Bezdrôtové pripojenie sa preruší	Znížte vzdialenosť medzi mikrofón a smartfónom. Odstráňte prekážky.
Z externého zdroja hudby nie je počuť žiadny zvuk	Skontrolujte, či nie je hlasitosť externého zdroja hudby minimálna.

## RO - GHID PENTRU DEFECTIUNI APARUTE

Probleme	Solutii
Lampa de avertizare pentru alimentare nu pornește	Verificați conexiunea dintre portul USB și cablul de încărcare.
Conexiunea wireless se defectează	Reduceți distanța dintre telefonul mobil și microfon. Îndepărtați obstacolele.
Nu se aude niciun sunet de la sursa externă de muzică	Verificați volumul sursei externe de muzică.

## DK - GUIDE TIL LØSNING AF EVENTUELLE PROBLEMER

Problem	Løsning
Lyset for strømindikatorens tænder ikke	Kontroller forbindelsen mellem USB-stikket og kablet til opladning.
trådløse forbindelse afbrydes	Reducer afstanden mellem mikrofon og smartphone. Fjern forhindringerne.
Der kommer ingen lyd fra den eksterne musikkilde	Juster volumen på den eksterne musikkilde.

## GR - ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Επίλυση
Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας δεν ανάβει	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της θύρας USB και του καλωδίου φόρτισης.
Η σύνδεση Wireless διακόπτεται	Μειώστε την απόσταση μεταξύ του μικροφώνου και του smartphone. Αφαιρέστε τα εμπόδια.
Δεν ακούγεται ήχος από την εξωτερική πηγή μουσικής	Ρυθμίστε την ένταση της εξωτερικής μουσικής πηγής.

## SF - OPAS MAHDOLLISTEN ONGELMIEN RATKAISUUN

Ongelma	Ratkaisu
Virransyötön merkivalo ei syty	Tarkista yhteys USB-portin ja latauskaapelin välillä.
Wireless-yhteys keskeytyy	Vähennä etäisyyttä mikrofonin ja älypuhelimien välillä. Poista mahdolliset esteet.
Ulkoisesta musiikkilähteestä ei kuulu minkäänlaista ääntä	Säädä ulkoisen musiikinlähteen äänenvoimakkuutta.

## S - VÄGLEDNING FÖR ATT LÖSA EVENTUELLA PROBLEM

Problem	Lösning
Laddningsljuset tänds inte	Kontrollera anslutningen mellan USB-uttaget och laddningskabeln.
Den trådlösa anslutningen avbryts	Minska avståndet mellan mikrofon och smartphone. Avlägsna hinder.
Inget ljud hörs från den externa musikkällan	Justera volymen på den externa musikkällan.